

BIXOLON®

Руководство пользователя

Серия XD3-40t

**ПРИНТЕР ДЛЯ ПЕЧАТИ ЭТИКЕТОК МЕТОДОМ
ТЕРМОПЕРЕНОСА**

Ver. 1.02



www.bixolon.com

Авторское право

© BIXOLON Co., Ltd. Все права защищены.

Данное руководство пользователя и сам продукт со всеми элементами защищены законами об авторском праве.

Строго запрещается копировать, хранить и передавать данное руководство пользователя и все элементы продукта целиком или частично без предварительного письменного согласования с BIXOLON Co., Ltd.

Содержащаяся здесь информация разработана с единственной целью использоваться совместно с данной продукцией BIXOLON.

BIXOLON не несет ответственности за какие-либо прямые или косвенные убытки, вытекающие из или в связи с использованием данной информации.

- Логотип BIXOLON является зарегистрированным торговым знаком компании BIXOLON Co., Ltd.
- Все другие наименования брендов, наименования продуктов и торговых знаков являются собственностью соответствующих компаний и организаций.

Компания BIXOLON предпринимает непрерывные усилия в направлении совершенствования качества своей продукции и расширяет спектр его функциональности.

Компания оставляет за собой право вносить впоследствии изменения в характеристики и/или руководства пользователя без предварительного о том уведомления.

Caution

Электронные устройства, такие как принтеры, подвержены риску повреждения статическим электричеством. В связи с этим, в целях защиты принтера от воздействия статического электричества, необходимо выключать принтер всякий раз перед подключением или отключением кабеля в задней части принтера. Если принтер будет поврежден в результате действия статического электричества, обратитесь к местному дилеру.

Данное оборудование не пригодно для эксплуатации в местах, где могут присутствовать дети. Данное оборудование не стоит эксплуатировать в местах, где возможно присутствие детей. В случаях, когда принтер работает с открытой крышкой, запрещается носить предметы, способные коснуться привода, например, одежду, украшения на шею, кольца, часы, а также подносить близко к принтеру сертификаты сотрудников. Кроме того, настоятельно рекомендуется соблюдать дистанцию при работе с принтером, так как его контакт с некоторыми частями тела может быть опасным. Если предмет или часть тела прикоснется к приводу, немедленно отсоедините сетевой шнур или выключите питание на обратной стороне продукта.

Warning

Hazardous moving parts

Keep fingers and other body parts away

Pull the print head lever can be stop all moving parts.



IEC 60417-6057 (2011-05) for other moving parts.

Mise en garde

Les appareils électroniques, tels que les imprimantes, risquent d'être endommagés par l'électricité statique. Par conséquent, pour protéger l'imprimante de l'électricité statique, veillez à l'éteindre avant de connecter ou de déconnecter le câble situé à l'arrière de celle-ci. Si l'imprimante est endommagée par l'électricité statique, contactez votre revendeur local

Cet appareil n'est pas adapté d'utiliser dans des endroits où des enfants sont probablement d'être présents.

Lorsque l'imprimante fonctionne avec le capot ouvert, ne portez rien qui puisse entrer en contact avec le mécanisme, tel que des vêtements, des colliers, des bagues, des montres ou des certificats d'employé à proximité. Éloignez-vous également de l'imprimante car il est dangereux que certaines parties du corps entrent en contact avec celle-ci. Si un objet ou une partie de votre corps entre en contact avec le mécanisme, débranchez immédiatement le câble d'alimentation ou éteignez l'interrupteur situé à l'arrière du produit.

Attention

Pièces mobiles dangereuses

Veillez à ce que vos doigts ou toute partie du corps n'entre(nt) pas en contact avec ces pièces. Tirez le levier de la tête d'impression pour arrêter toutes les pièces en mouvement.



IEC 60417-6057 (2011-05) pour les autres pièces mobiles.

Compliance information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Caution: Exposure to Radio Frequency Radiation.

To comply with FCC RF exposure compliance requirements, a separation distance of at least 20 cm must be maintained between the antenna of this device and all persons.

Caution: Any Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Class A Digital Device : Wired Device

This Apparatus complies with class "A" limits for radio interference as specified in the Canadian department of communications radio interference regulations.

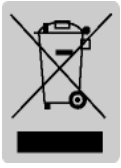
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Appareil numérique de classe A: appareil filaire

Get appareil est conforme aux normes class "A" d'interference radio tel que specifier par ministre canadien des communications dans les reglements d'interference radio.

Cet appareil numérique de la classe A est conform à la norme NMB-003 du Canada.

WEEE (утилизация отходов электрической промышленности)



При наличии данного символа на устройстве или литературе к нему означает, что данное устройство следует утилизировать отдельно от бытовых отходов по истечении его срока службы. С целью ненанесения вреда окружающей среде и здоровью человека ввиду бесконтрольной утилизации, разделяйте отходы с целью должной их вторичной переработки. Физическим лицам, использующим устройство для собственных нужд, следует обратиться либо в пункт, где было приобретено устройство, либо в соответствующее учреждение с целью получения сведений о безопасной утилизации/переработке. Юридическим лицам следует обратиться к поставщику и свериться с условиями договора купли-продажи. Данное устройство не следует утилизировать вместе с другими промышленными отходами.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Означает опасность летального исхода, травматизма существенные финансовые убытки и ущерб данным и др., которые может понести пользователь.

Не допускается подключать несколько устройств в одну розетку. Не допускается подключать устройство в ненадежно зафиксированную розетку.

Допускается использовать только розетки, соответствующие стандарту. Подсоединять сетевой шнур допускается только в заземленную розетку. **В противном случае существует риск поражения электрическим током или возникновения пожара.**



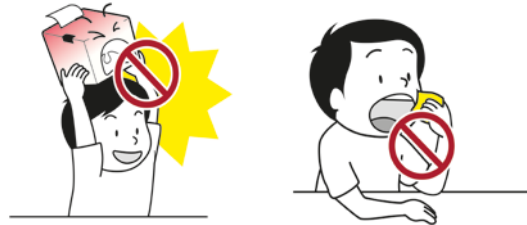
Допускается использовать только оригинальные продукты, поставляемые компанией BIXOLON. **Компания не предоставляет послепродажную поддержку в случае повреждений или других проблем с качеством, возникающих по причине использования подделок (восстановленной) продукции.**



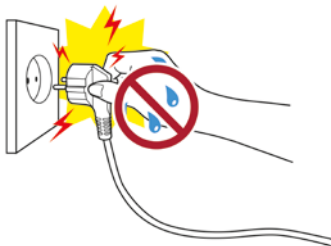
Не допускается чрезмерно перегибать и растягивать сетевой шнур. Сетевой шнур должен свободно ниспадать от вилки, вставленной в розетку. Извлекая вилку из розетки, придерживайте последнюю. Не допускается извлекать вилку из розетки, в то время как продукт эксплуатируется. **В противном случае существует риск поражения электрическим током или возникновения пожара.**



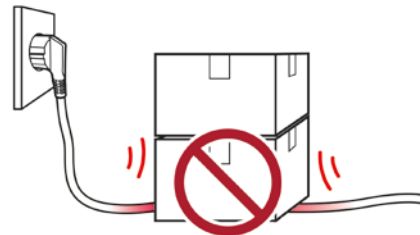
Мелкие принадлежности и упаковочные материалы — не игрушка для детей! Помните! Дети могут проглотить их. Неправильное обращение с продуктом способно привести к травматизму. **Если ребенок проглотил подобный предмет, немедленно обратитесь к врачу.**



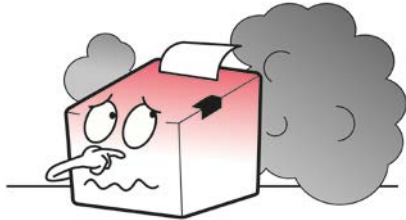
Извлекая вилку из розетки, не касайтесь сетевого шнура мокрыми руками. Если вилка или розетка испачкана посторонним веществом, вытрите их сухой тканью. **В противном случае существует риск поражения электрическим током или возникновения пожара.**



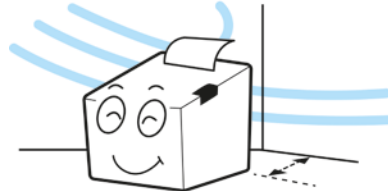
Не допускается повреждать продукт, бросая на него тяжелые предметы. **В противном случае существует риск поражения электрическим током или возникновения пожара.**



Если из продукта исходят странные звуки появился дым или запах гари, немедленно отключите питание и извлеките вилку из розетки. Если продукт упал с высоты или его внешний вид будет поврежден, немедленно отключите питание и извлеките вилку из розетки. Не допускается бросать предмет и подвергать его физическому воздействию. В противном случае существует риск возникновения пожара. **Это может стать причиной поломки принтера.**



Установите продукт в хорошо проветриваемом месте, на некотором расстоянии от стены. Продукт, будучи размещенным в местах, где накапливается большое количество мелкой пыли, имеется повышенная или пониженная температура, повышенная влажность или вода, а также в аэропортах или на вокзалах, где движение непрерывно, может испытывать большие нагрузки от окружающей среды и демонстрировать сбои в работе. Повышение температуры в помещении способно привести к пожару. **Перед размещением продукта обратитесь в точку продажи.**



Разместите продукт на устойчивой поверхности, чтобы избежать падения. Прежде чем перемещать продукт, предварительно выключите питание и отсоедините все кабели, подключенные к продукту, в т.ч. сетевой шнур. **Это может стать причиной поломки принтера.**



Запрещается разбирать, ремонтировать или вносить изменения в конструкцию продукта по собственной инициативе.

При необходимости ремонта обратитесь в точку продажи.



Запрещается помещать посторонние предметы и вещества в продукт. Запрещается помещать тяжелые предметы, жидкости или металлы на продукт. В противном случае существует риск возникновения пожара. **Это может стать причиной поломки принтера.**



Если с продуктом возникла проблема, обратитесь в точку продажи. Также при необходимости ремонта, вы можете обратиться на сайт Bixolon (<http://www.bixolon.com>).



Введение в руководство

В данном руководстве содержатся общие сведения о правилах эксплуатации устройства, а также о порядке действий в нестандартных ситуациях.

В перечисленных ниже отдельных руководствах приведены более подробные сведения по различным техническим аспектам. Руководства по каждой дисциплине доступны на главной странице.

1. Руководство по установке драйверов для ОС Windows

В данном руководстве содержатся сведения по установке и основной функциональности драйвера для ОС Windows.

2. Руководство Unified Label Utility-II

В данном руководстве содержатся сведения о программном обеспечении, используемом для управления функциональностью данного устройства, изменения режимов эксплуатации и пр.

3. Руководство по программированию (SLCS)

В данном руководстве содержатся сведения о командах для принтера для печати этикеток.

4. Руководство по загрузке шрифтов True Type

В данном руководстве содержатся сведения по применению загрузчика шрифтов для загрузки true type-шрифтов и настройки их использования для печати этикеток в качестве «аппаратных шрифтов» (Device Fonts).

5. Руководство по сетевым подключениям

В этом руководстве содержится информация о конфигурации сети и методах ее использования.

6. Руководство пользователя к программе для создания этикеток

В данном руководстве содержатся сведения по использованию программы для ОС «Windows», которая позволяет создавать этикетки путем добавления текста, графических символов или штрих-кода в нужном месте.




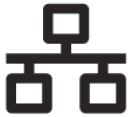
Знакомство с принтером

Учитывая успех и эффективность ведущей серии принтеров SRP-E770, текущая модель в базовой комплектации 4-х дюймового (118 мм) настольного принтера с прямым термопереносом XD3-40d является надежной «рабочей лошадкой», обеспечивающей постоянное качество печати 203 dpi для предприятий в сфере логистики, складского дела и производств. Модель XD3-40d проста в эксплуатации и установке. Также для замены печатной головки и опорного валика не требуется применение инструментов, что позволяет свести к минимуму время простоя. Принтеры серии XD3 обеспечивают оптимальное соотношение цена-качество, а также скорости печати, отрыва и отслоения от подложки, удобства сетевых настроек при печати этикеток для продукции и инвентарных номеров, работе с документами, идентификации пациентов и посетителей, печати отгрузочной и логистической документации.



Основные характеристики данного принтера следующие

1. Максимальная скорость печати – 127 мм/сек.
2. 4-х дюймовый ПРИНТЕР ДЛЯ ПЕЧАТИ ЭТИКЕТОК МЕТОДОМ ТЕРМОПЕРЕНОСА
3. 210 x 284 x 186 (Ш x Г x В)
4. Мультиинтерфейсная поддержка (стандарт: USB, вариант комплектации: USB, последовательный и Ethernet)
5. Простота загрузки носителя
6. Возможность печати различных штрихкодов
7. Поддержка комплектации с разделителем этикетки

Символов на продукте

	Перем.т. (переменный ток)
	Предостережения и предупреждения
	USB
	Ethernet

Символы во введении в данное руководство

	Осторожно! и Внимание!	Означает летальный исход, травматизм, существенные финансовые убытки и ущерб данным и др., которые может понести пользователь.
	Примечание	Содержит дополнительные сведения о функциях и эксплуатации продукта.

Содержание

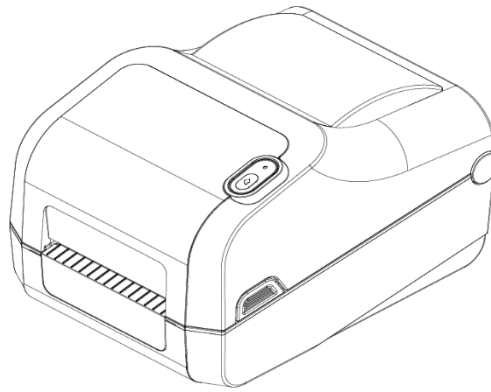
Авторское право	2
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	6
Введение в руководство	8
Знакомство с принтером	9
1. Комплектность поставки	13
2. Общий вид устройства	14
2-1 Названия деталей принтера	14
2-2 Кнопка & LED	16
2-2-1 Операции с кнопками	16
2-2-2 протяжка носителя или приостановка печати.	17
3. Установка и использование	18
3-1 Место установки принтера	18
3-2 Подключение питания	19
3-3 Интерфейс	21
3-3-1 Стандартный интерфейс (USB)	22
3-3-2 Варианты комплектации интерфейса (USB и последовательный и Ethernet)	23
3-4 Медиа-инсталляция	24
3-5 Установка ленты	27
3-5-1 Тип ленты	27
3-5-2 Заправка валика рулона с диаметром гильзы 1 дюйм	29
3-5-3 Заправка валика с диаметром гильзы 1/2 дюйма	30
3-5-4 Метод регулировки ручкой в зависимости от типа ленты	31
3-5-5 Установка узкой ленты	33
3-5-6 Извлечение ленты	33
3-5-7 Включение датчика ленты	34
4. Автотестирование	35
5. Подробное описание функций	36
5-1 Режим конфигурирования в автономном режиме	36
5-1-1 Запустите Режим конфигурирования в автономном режиме и выполните каждую функцию	36
5-1-2 Список функций в Режиме конфигурирования в автономном режиме	36
5-2 Измерение длины носителя	37
5-3 Кнопка Pause/Resume (Пауза/Возобновление)	37
5-4 Режим автоматической калибровки датчика пропуска	38
5-5 Режим автоматической калибровки датчика черной метки	39
5-6 Ручная калибровка датчика пропуска	40
5-7 Режим выгрузки данных	41
5-8 Метод установки носителя в модели с разделителем этикетки (вариант комплектации)	42
5-9 Использование фальцованного или внешнего носителя	45

5-9-1 Подготовка принтера	45
5-9-2 Порядок использования фальцованного носителя.....	46
5-9-3 Порядок использования рулонов с носителем большого размера (вариант комплектации).....	47
6. Техническое обслуживание принтера	48
6-1 Очистка головки принтера	49
6-2 Очистка датчиков, ролика-протяжчика и/или канала протяжки носителя.....	50
6-3 Замена рулона.....	51
7. Технические характеристики	52
7-1 Технические характеристики принтера	52
7-2 Технические характеристики типов этикеток	53

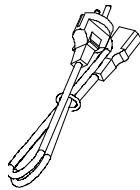
1. Комплектность поставки



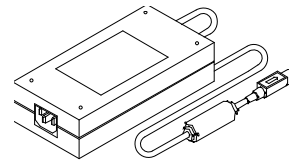
- Если в комплекте не хватает элементов, обратитесь в точку продажи.
- Внешний вид элемента на изображении может отличаться от фактического.



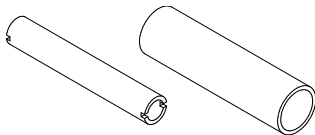
XD3-40t



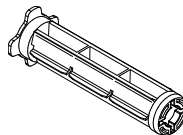
Шнур питания



Адаптер пост./перем.тока



**Гильза
(0,5 дюйма, 1 дюйм)**



**Валик для рулона
ленты (2 шт.)**



Краткое руководство



USB-кабель

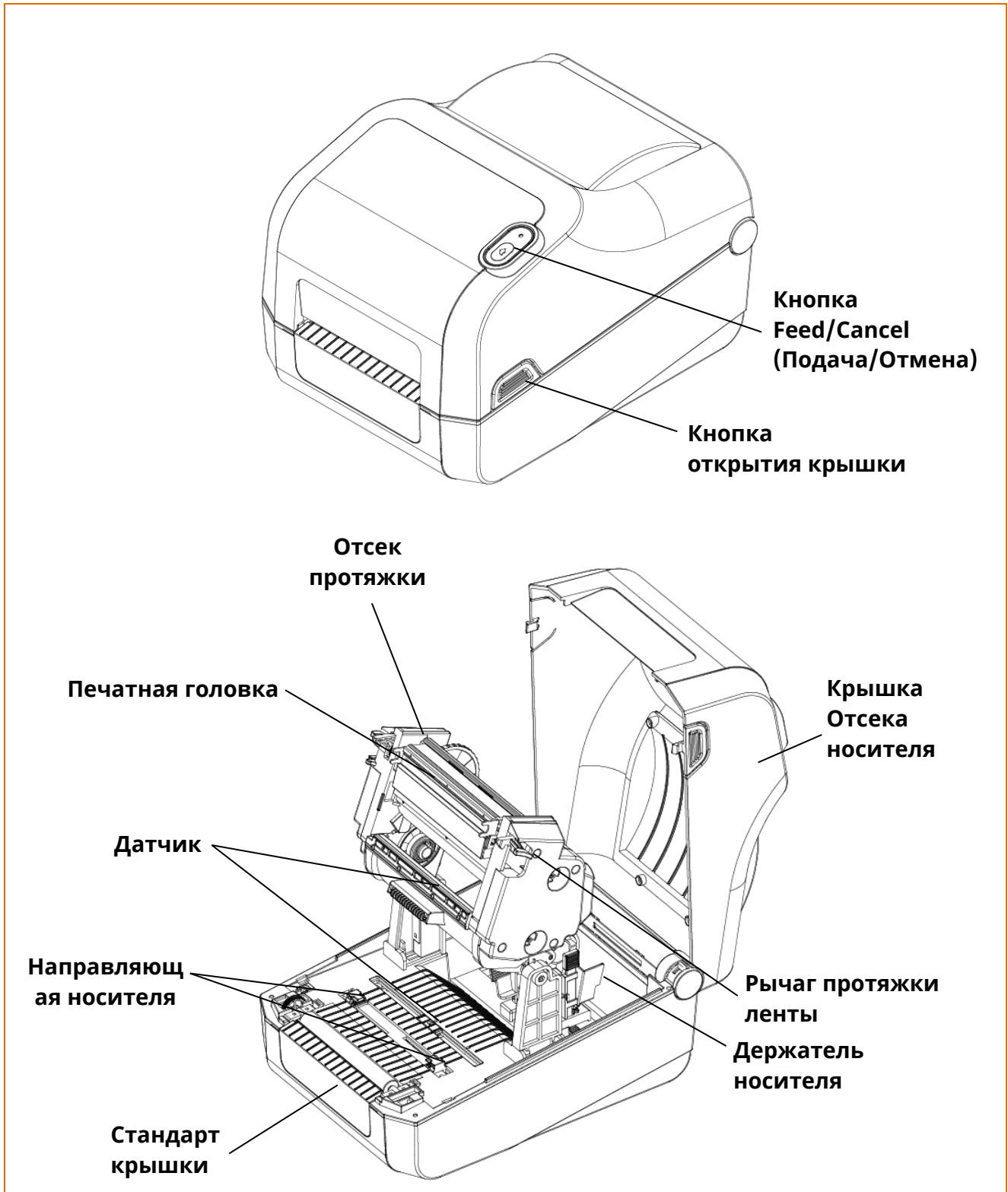
※ **Необязательный**

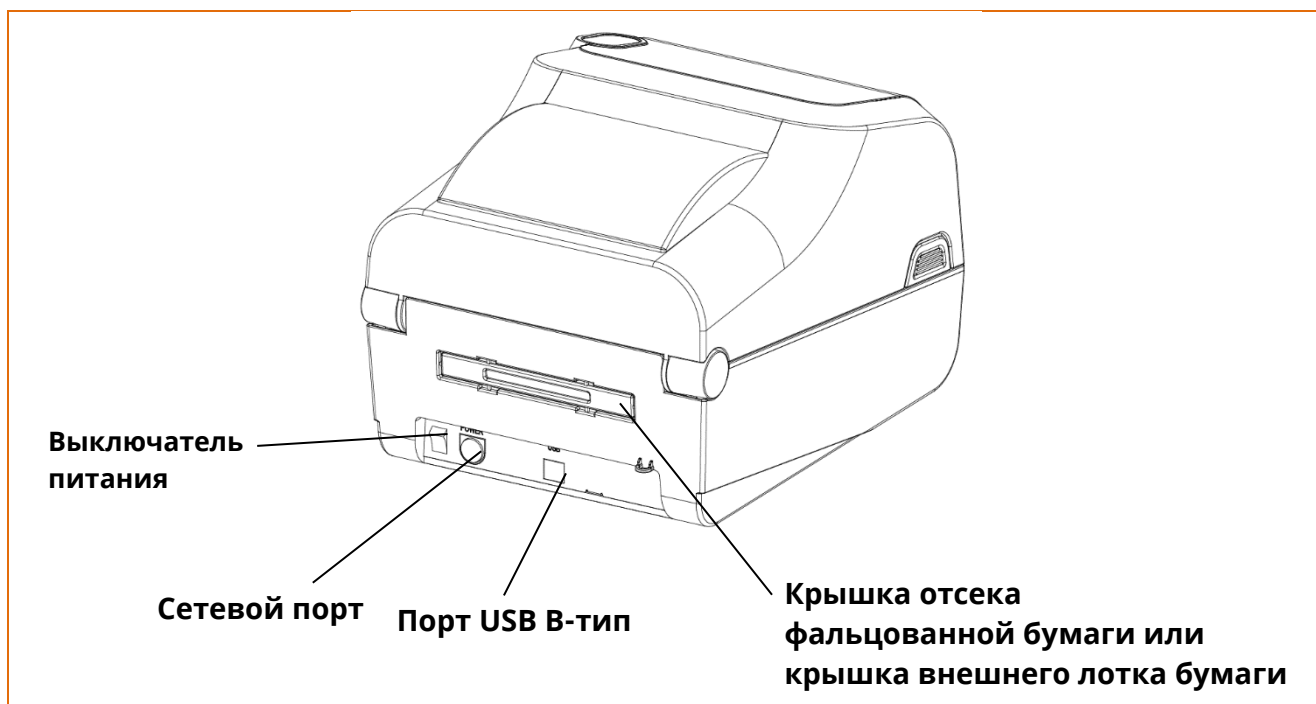


**Последовательный
кабель (RS-232C)**

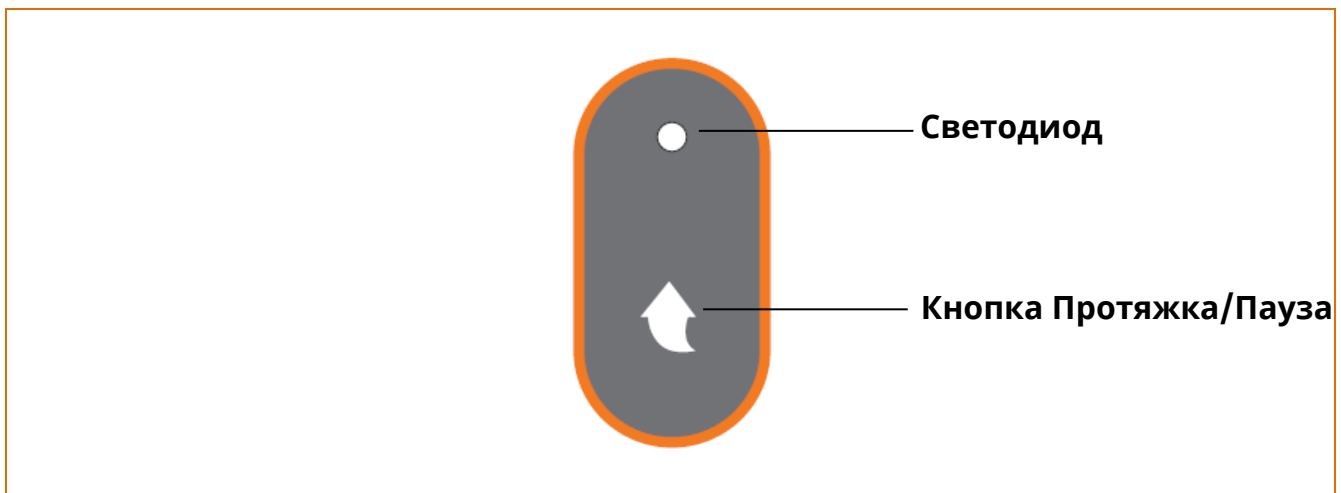
2. Общий вид устройства

2-1 Названия деталей принтера





2-2 Кнопка & LED



2-2-1 Операции с кнопками

Кнопка Протяжка/пауза используется с различными целями, а именно

1) Протяжка носителя

В режиме ожидания печати нажатие не дольше 3 секунд позволяет протянуть носитель на одну этикетку.

2) Режим конфигурирования в автономном режиме

В режиме ожидания печати нажатие дольше 3 секунд позволяет войти в режим автономного конфигурирования принтера. Более подробно см.

в п. [5-1 Режим конфигурирования в автономном режиме](#).

3) Pause/Resume (Пауза/Возобновление) печати

Нажатие на кнопку во время печати позволяет перевести принтер в режим паузы или возобновления печати.

2-2-2 протяжка носителя или приостановка печати.

- 1) Зеленый светодиод горит
Принтер ожидает данные от хоста (ПК) в нормальном режиме.
- 2) Зеленый светодиод мигает
Принтер остановлен нажатием на кнопку feed/Cancel (Протяжка/пауза).
Процесс печати возобновляется после повторного нажатия на кнопку feed/Cancel (Протяжка/пауза).
- 3) Оранжевый светодиод горит
Означает ошибку распознавания пропуска/черной метки в носителе.
Загорается, когда принтер не может определить носитель или когда происходит зажевывание носителя.
Когда принтер не может правильно определить носитель, воспользуйтесь функцией автокалибровки.
- 4) Оранжевый светодиод мигает
Нет носителя или ленты. Убедитесь, что носитель и лента заправлены правильно.
- 5) Красный светодиод горит
Отсек ленты открыт.
- 6) Красный светодиод мигает
Перегрев термopечатной головки.

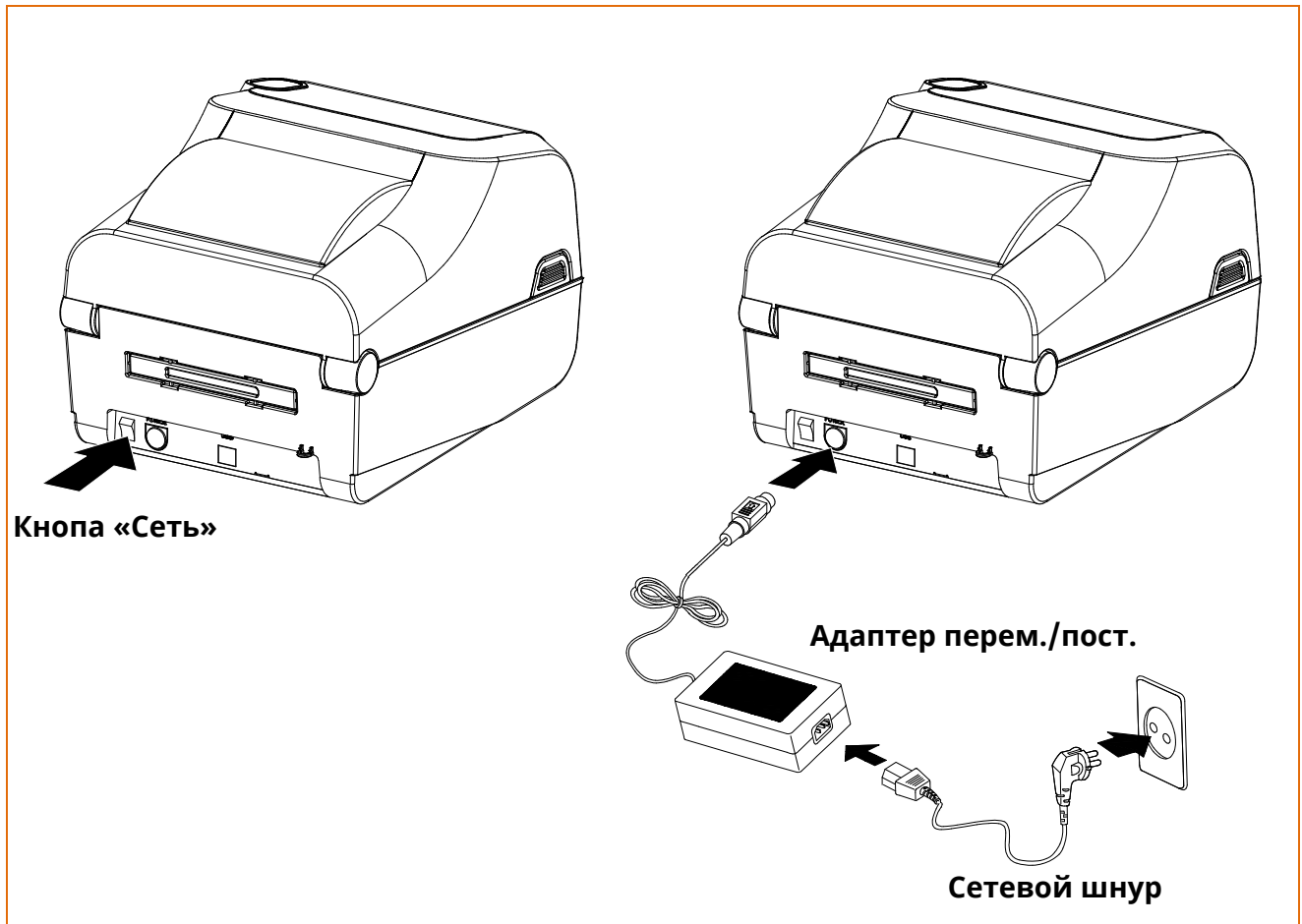
3. Установка и использование

3-1 Место установки принтера

- Разместите принтер в месте, соответствующем следующим требованиям.
 - Для обеспечения условий для достаточной вентиляции принтер необходимо устанавливать на определенном расстоянии от других объектов
 - Не допускается размещать предметы вблизи задней или нижней поверхности принтера, что может ухудшить циркуляцию воздуха вокруг принтера.
 - Установите принтер на ровной и гладкой поверхности.
 - Избегайте мест с повышенным уровнем влажности.
 - Устанавливать принтер следует в местах, расположенных не далее, чем предусмотрено соответствующим протоколом стандартного или беспроводного соединения или оговоренной максимальной дистанции.
 - В целях стабильного беспроводного соединения принтер устанавливают в местах, где отсутствуют физические преграды (стена, предметы и др.).

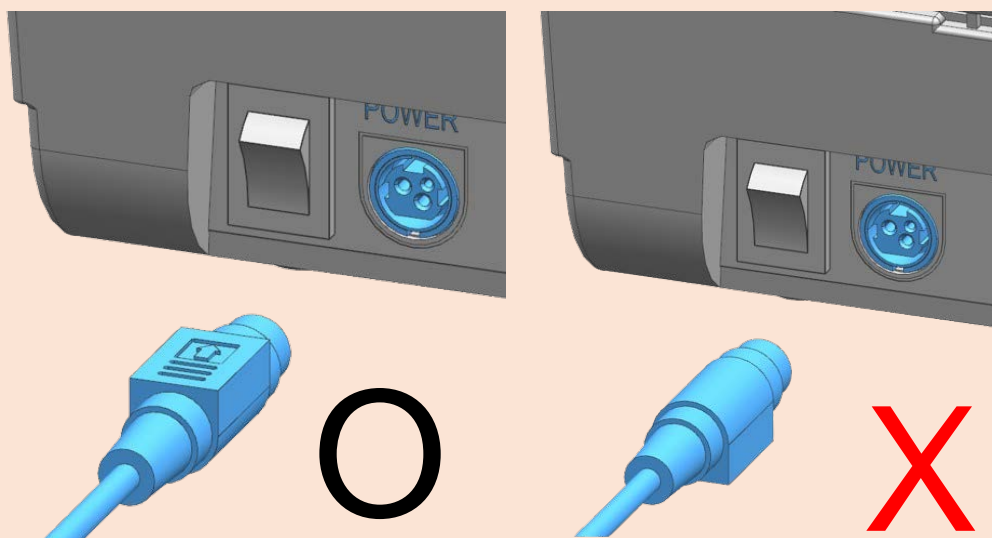
3-2 Подключение питания

- Подключение к сети электропитания осуществляется в соответствии с нижеприведенным рисунком.



- 1) Выключите принтер кнопкой включения-выключения.
- 2) Убедитесь, что напряжение адаптера постоянного/переменного тока совпадает с напряжением сети.
- 3) Подсоедините адаптер постоянного/переменного тока к разъему питания принтера.
- 4) Подсоедините сетевой шнур к адаптеру постоянного/переменного тока.
- 5) Подсоедините сетевой шнур к сети электропитания/в розетку.

- Допускается использовать сетевой адаптер VIXOLON. VIXOLON не несет ответственности за ущерб, нанесенный в результате использования сетевого адаптера торонного производителя.
- Убедитесь, что на табличке с техническими характеристиками сетевого адаптера указаны соответствующие данные.
- В целях безопасности людей и оборудования используйте сетевой шнур, используемый в вашей тране или регионе.
- Извлекая вилку сетевого шнура из розетки, крепко удерживайте ее, а разъем из принтера, придерживайте сам принтер, и извлекайте шнур в горизонтальном положении.
- Прежде чем присоединять сетевой шнур к принтеру, извлеките его вилку из сетевой розетки. В противном случае существует возможность серьезных повреждений электросети и травм.
- Не допускается эксплуатировать принтер и сетевой адаптер в условиях повышенной влажности. В противном случае существует возможность серьезных повреждений электросети и травм.
- Запрещается подключать оборудование в сеть или через сетевой адаптер, напряжение которого превышает ребования, указанные в технических характеристиках. Это может ривестик повреждению продукта и возгоранию.
- Важно не перепутать разъемы сетевого шнура.



3-3 Интерфейс

Настоятельно рекомендуется использовать экранированные кабели в целях предупреждения облучения и электрического шума. Рекомендуется использовать максимально короткий коммуникационный кабель в целях минимизации направления электрических шумов в кабеле.



- Последовательный кабель (RS-232C) (рекомендуется 1,8 м или короче).
- Параллельный кабель (IEEE1284) (рекомендуется 1,8 м или короче с ферритовым сердечником).
- USB-кабель тип B (рекомендуется 1,8 м или короче).
- Кабель LAN (Ethernet) (3 м или короче, неэкранированная витая пара CAT-5 и выше)



- **Подключение через неэкранированные коммуникационные кабели является нарушением стандартов в области электромагнитной совместимости.**
- **Рекомендуется использовать кабель, одобренный нашей компанией.**
- **Не рекомендуется связывать коммуникационный кабель с объектами, способными вызывать электрический шум и помехи. В противном случае принтер может быть поврежден.**
- **Коммуникационный кабель допускается присоединять и отсоединять только после выключения выключателя «Сеть». В противном случае существует вероятность серьезных повреждений электроцепей и травматизма.**

3-3-1 Стандартный интерфейс (USB)

Подключение интерфейсного кабеля осуществляется в соответствии с нижеприведенным рисунком.

Данный принтер (в стандартной комплектации) поддерживает следующие интерфейсы.

- Кабель USB, тип B



- 1) Выключите принтер кнопкой включения/выключения.
- 2) Подсоедините кабель связи к коммуникационному порту принтера.
 - Подсоедините кабель USB типа B через USB-порт.

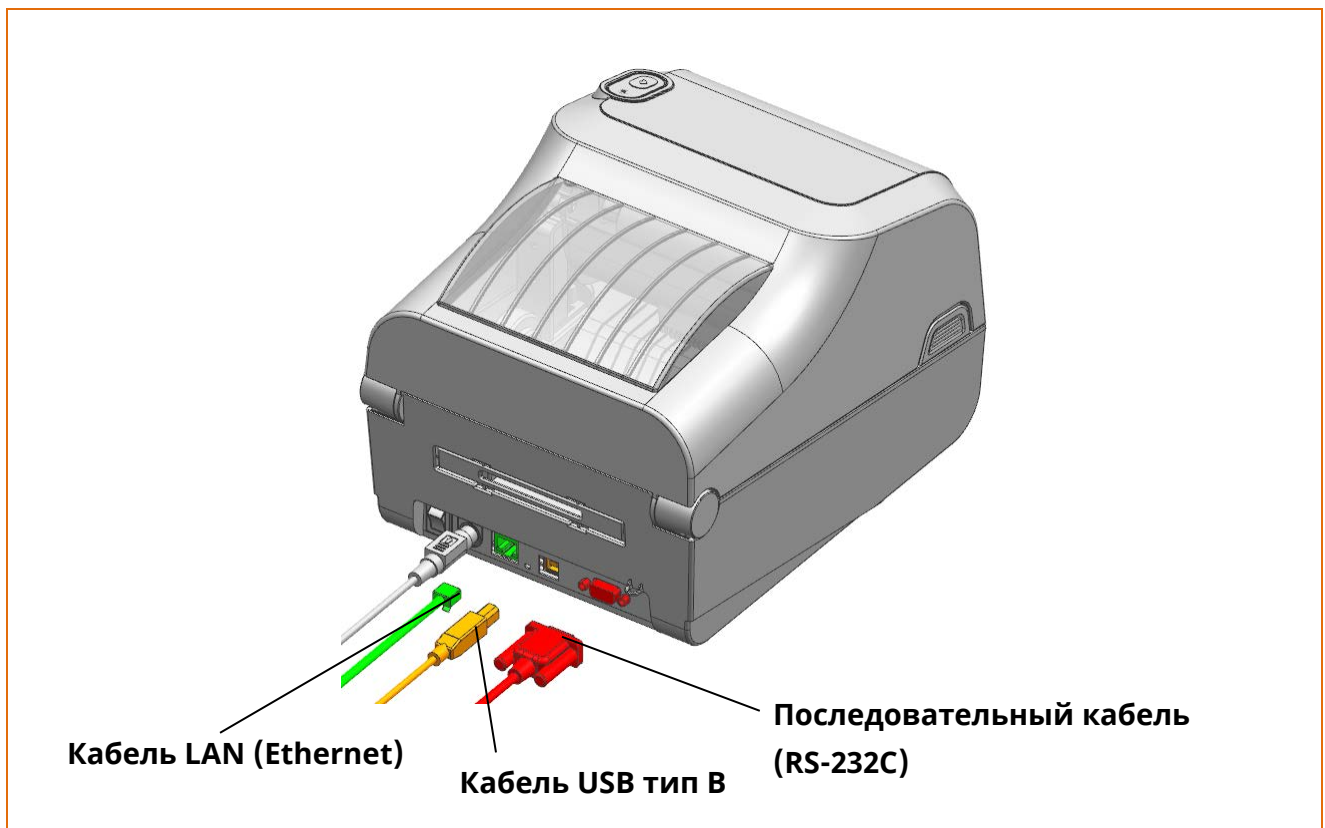


Помните о возможности повреждения электронных комплектующих продукта ввиду накопления электростатического заряда на корпусе или других элементах продукта.

3-3-2 Варианты комплектации интерфейса (USB и последовательный и Ethernet)

Подключение интерфейсного кабеля осуществляется в соответствии с нижеприведенным рисунком. Данный принтер поддерживает следующие стандарты интерфейсов.

- Последовательный кабель (RS-232C)
- Кабель для подключения к локальной сети (LAN, Ethernet)
- Кабель USB, тип B



- 1) Выключите принтер кнопкой включения/выключения.
- 2) Подсоедините кабель связи к коммуникационному порту принтера.
 - Подсоедините последовательный кабель (RS-232C) к последовательному порту и притяните винты по обе стороны разъема.
 - Подключите кабель передачи данных LAN (Ethernet) к порту Ethernet.
 - Подсоедините кабель USB типа B через USB-порт.



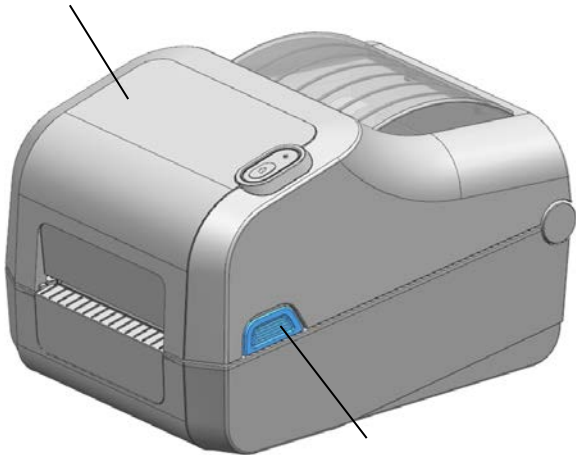
Помните о возможности повреждения электронных комплектующих продукта ввиду накопления электростатического заряда на корпусе или других элементах продукта.

3-4 Медиа-инсталляция

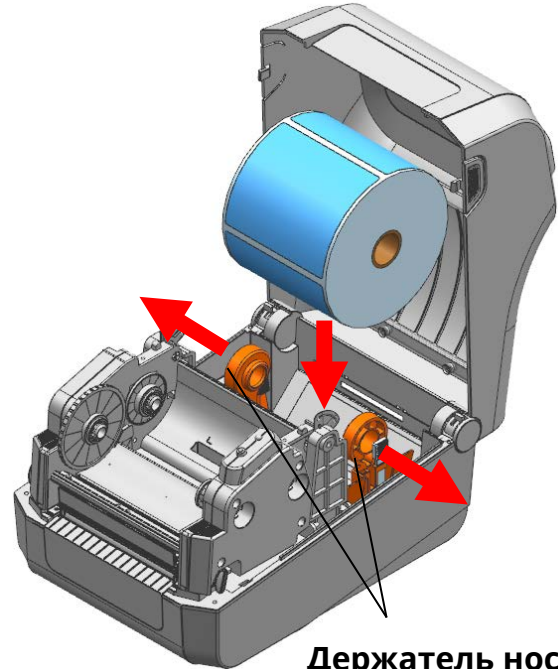
1) Откройте крышку отсека носителя, нажав на рычажки крышки с обеих сторон крышки носителя.

2) Разведите держатели и вставьте носитель, как показано на рисунке.

Крышка отсека носителя

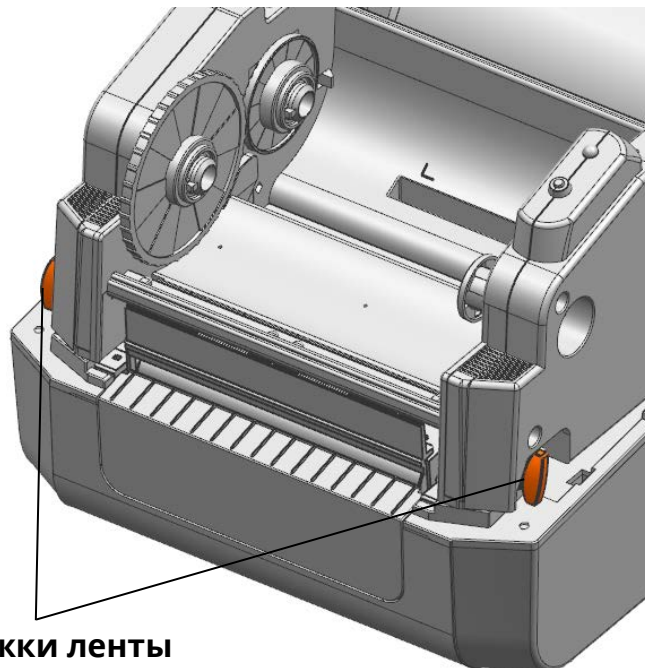


Кнопка крышки



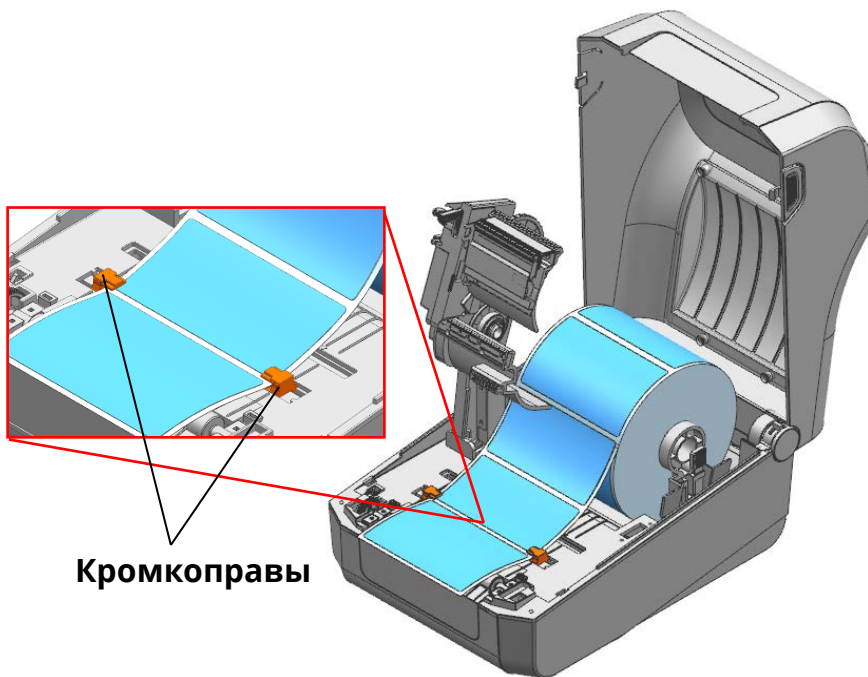
Держатель носителя

3) Потяните рычажки протяжки ленты с обеих сторон крышки узла протяжки ленты и откройте узел протяжки ленты.



Рычаг протяжки ленты

4) Заправьте бумагу между кромкоправами с обеих сторон.



Кромкоправы



Как бы ни был свернут носитель, — запечатываемой стороной наружу или внутрь, — печать осуществляется по лицевой стороне.

5) В случае использования рулона с носителем с черными метками или штрихами приподнимите носитель и откорректируйте положение черной метки или штриха относительно датчика (они должны совмещаться).



Положение регулировки датчика

Датчик черной метки и штриха



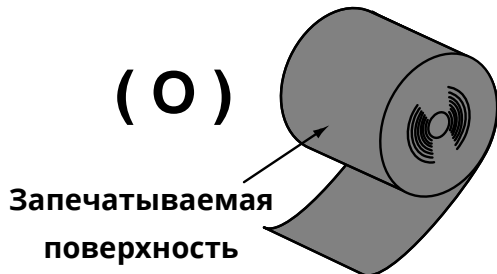
- Открывая и закрывая крышку, берегите пальцы рук.
- Не допускается открывать рычажки печатной головки принтера, в то время как последний работает. В противном случае принтер может быть поврежден.
- Смену носителя следует проводить в то время, когда принтер не получает данных во избежание их потери.
- Во время работы принтера печатная головка сильно нагревается, поэтому рекомендуется выключить принтер и подождать некоторое время до ее полного остывания во избежание ожогов.

3-5 Установка ленты

3-5-1 Тип ленты

1) Типы ленты в зависимости от стороны нанесения покрытия

- Данная модель принтера поддерживает только ленты с внешним расположением этикетки.



Лента с внешней рабочей стороной

Лента с внутренней рабочей стороной

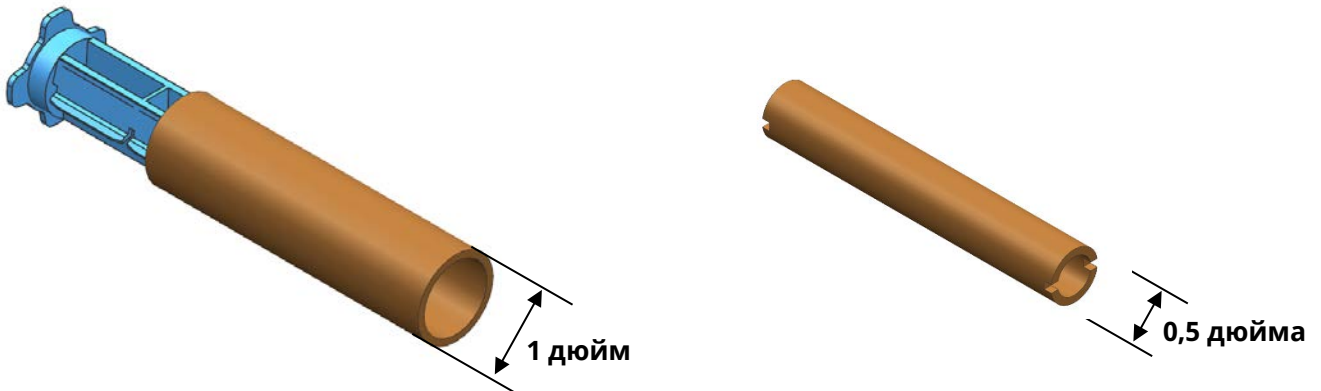


Чтобы определить площадь запечатывания на ленте, следуйте нижеприведенным инструкциям.

- Тест ленты с использованием липкого материала
 - Выполните контактный тест, чтобы определить, на которую из сторон ленты нанесен липкий слой (если имеются пригодные для теста этикетки).
- Следующие этапы помогут выполнить контактный тест
 - Снимите с этикетки подложку.
 - Приложите небольшой фрагмент липкой поверхности этикетки ко внешней/внутренней поверхности ленты и прижмите.
 - Отделите этикетку от ленты.
 - Проверьте, остались ли черные чернила с ленты на липкой поверхности этикетки.

2) Типы ленты в зависимости от гильзы

- В данной модели принтера могут использоваться только рулоны с диаметром гильзы 1 дюйм или 0,5 дюйма.
- Для использования рулонов с гильзой на 1 дюйм предусмотрен специальный валик.
- Прижимная лента и валик, на который надевается гильза рулона с бумагой, являются элементами многократного использования. Не выбрасывать!
Do not discard.



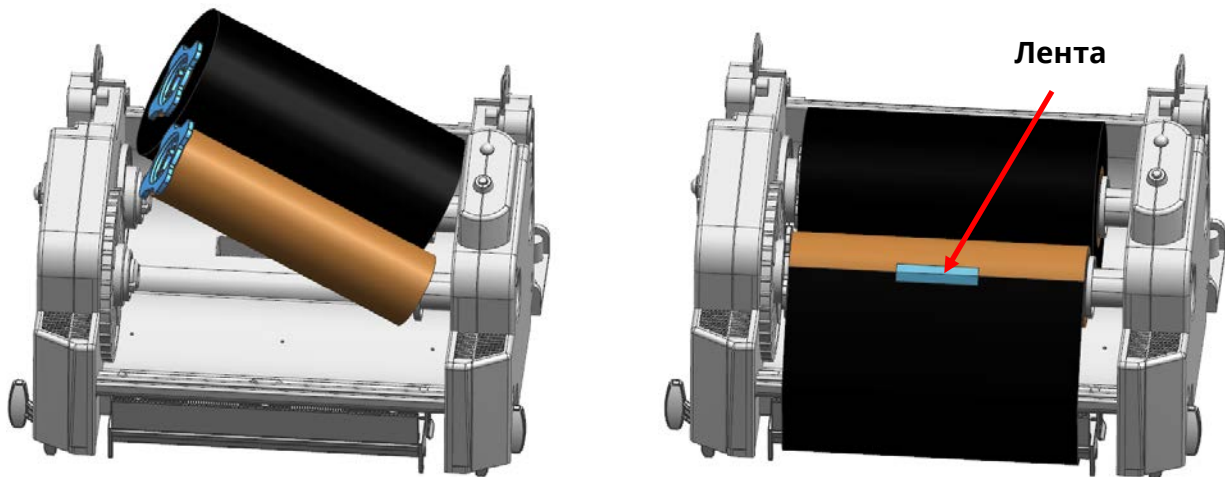
3-5-2 Заправка валика рулона с диаметром гильзы 1 дюйм

1) Вставьте валик в гильзу, как показано на рисунке. (соблюдайте порядок размещения рулона).



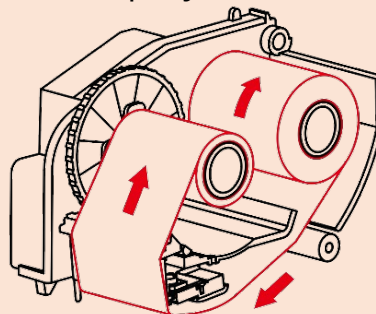
2) Откройте крышку отсека протяжки ленты и вставьте рулон бумаги и валик с надетой гильзой, сначала левым концом, потом посадите правый конец в паз.

3) Протяните ленту так, чтобы край бумаги лег на гильзу.



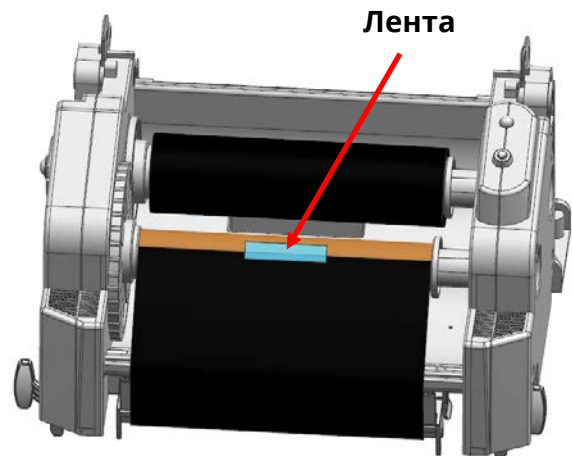
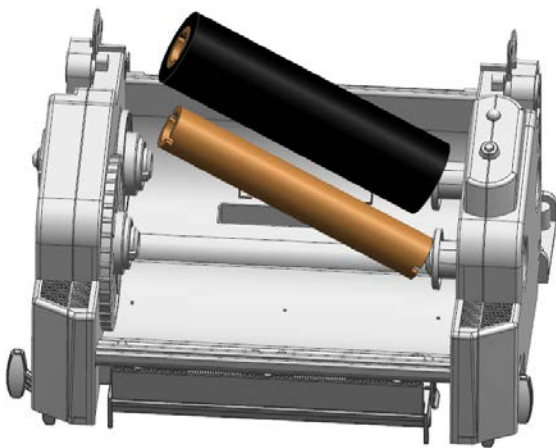
4) Нажмите на Close, чтобы закрыть крышку отсека протяжки ленты.

См. схему установки ленты на рисунке ниже.

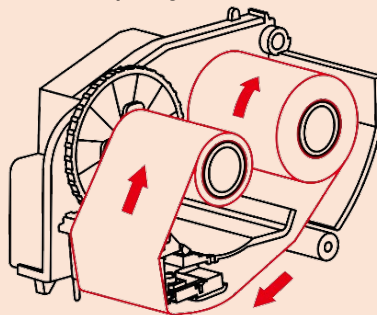


3-5-3 Заправка валика с диаметром гильзы 1/2 дюйма

- 1) Откройте крышку отсека протяжки ленты и вставьте рулон бумаги и валик с надетой гильзой, сначала левым концом, потом посадите правый конец в паз. (соблюдайте порядок размещения рулона).
- 2) Протяните ленту так, чтобы край бумаги лег на гильзу.

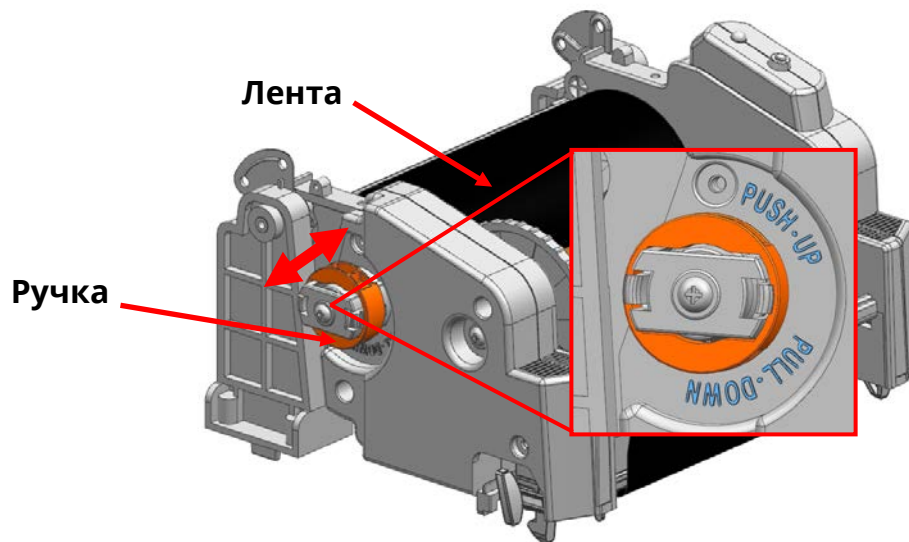


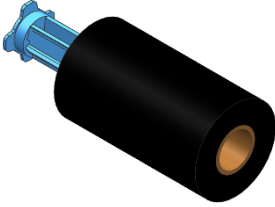
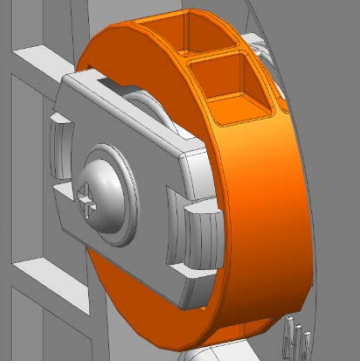
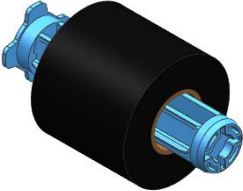

См. схему установки ленты на рисунке ниже.



3-5-4 Метод регулировки ручкой в зависимости от типа ленты

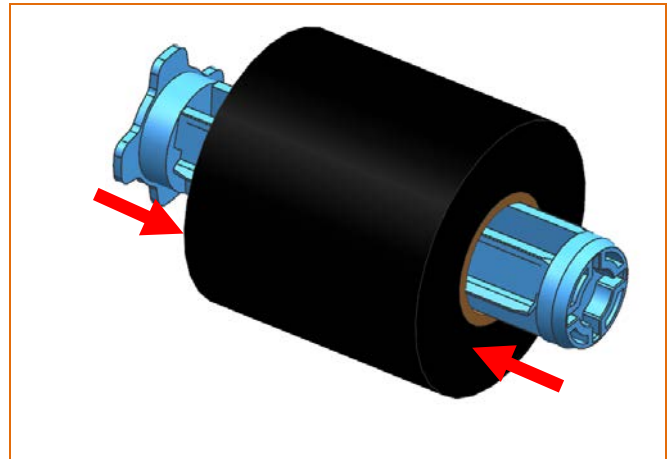
Приступать к эксплуатации принтера рекомендуется после правильной регулировки ручкой в зависимости от длины и ширины ленты. ОТЖАТОЕ состояние ручки, для которой направление внутрь является заводской настройкой по умолчанию. Вы можете нажать или отжать ручку. Учтите, что нажатое или отжатое состояние ручки сказывается на качестве печати и характеристиках эксплуатации.



Статус ручки	Тип ленты	
 <p data-bbox="260 593 411 627">ОТЖАТОЕ</p>	 <p data-bbox="751 506 1254 544">Лента ≈ 300 м (гильза 1 дюйм)</p>	
 <p data-bbox="260 1028 411 1061">НАЖАТОЕ</p>	 <p data-bbox="576 943 970 1016">Ширина ≈ менее 2 дюймов Лента (гильза 1 дюйм)</p>	 <p data-bbox="1038 943 1433 1016">Лента ≈ 74 м (гильза 0,5 дюйм)</p>

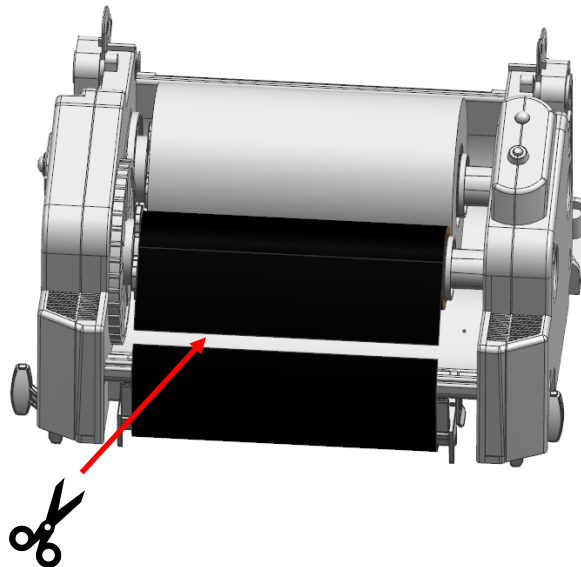
3-5-5 Установка узкой ленты

При использовании лент шириной 110 мм и менее рулон следует устанавливать на валик в среднее положение.



3-5-6 Извлечение ленты

- 1) Обрежьте ленту.
- 2) Откройте крышку отсека протяжки ленты и извлеките ленту и валик с надетой гильзой, сначала левым концом, потом посадите правый конец в паз.
- 3) Извлеките валик из рулона с гильзой.



3-5-7 Включение датчика ленты

Убедитесь, что датчик наличия ленты включен, если печать не прекращается при отсутствии или разрыве ленты.



- Датчик наличия ленты включается соответствующей управляющей командой. Настройки по умолчанию допускается изменять при помощи утилиты «Unified Label Utility-II».
- При замене ленты сохраняйте гильзу от использованного рулона, т.к. она в дальнейшем используется для установки на валик перемотки при установке следующего рулона.
- Валик постоянно используется в принтере; в связи с этим убедитесь, что он не используется в посторонних целях во избежание его повреждения или утери.

4. Автотестирование

Автотестирование производится в целях проверки правильности настроек принтера. (Отделите запечатанную этикетку от разделителя до того, как запустить автотестирование, если в принтере используется опция разделителя этикетки.)

- 1) Убедитесь, что носитель установлен корректно.
- 2) Включите питание, удерживая нажатой кнопку Feed/Cancel (Протяжка/Отмена). Начнется автотестирование.
(Автотестирование начинается спустя 10 секунд.)
- 3) В ходе автотестирования на печать выводится информация о текущей конфигурации принтера.
- 4) После вывода на печать результатов автотестирования принтер переходит в режим готовности к печати.



Если принтер работает неправильно, обратитесь к авторизованному дилеру.

5. Подробное описание функций

5-1 Режим конфигурирования в автономном режиме

- Вход в различные режимы, сигнализируемые светодиодами, выполняется нажатием на кнопку.

5-1-1 Запустите Режим конфигурирования в автономном режиме и выполните каждую функцию

- 1) Убедитесь, что принтер находится в режиме ожидания печати.
- 2) Нажмите на кнопку feed/Cancel (Протяжка/пауза) на прикл. 3 сек., после чего светодиод загорится оранжевым светом.
- 3) Отпустите кнопку feed/Cancel (Протяжка/пауза), после чего принтер переходит в режим автономного конфигурирования, и 6 типов светодиодной индикации статуса сменяются по очереди.
- 4) При нажатии кнопки Feed/Cancel (Протяжка/пауза) при соответствующей цветовой комбинации светодиодов принтер выполняет соответствующую команду.

5-1-2 Список функций в Режиме конфигурирования в автономном режиме

Номер посл-сти	Светодиод		Режим или операция принтера
	Цвет	Статус	
1	Зеленый	Мигает 4 раза	Автотестирование
2	Оранжевый	Мигает 4 раза	Сброс до заводских настроек и калибровка пропуска
3	Красный	Мигает 4 раза	Сброс до заводских настроек и калибровка черной метки
4	Зеленый	Горит 3 секунды	Зарезервировано
5	Оранжевый	Горит 3 секунды	Режим выгрузки данных
6	Красный	Горит 3 секунды	Демонстрационный режим



Данные сведения могут быть выведены на печать при автотестировании.



Обратитесь к авторизованному дилеру, если принтер не входит в Режим конфигурирования в автономном режиме.

5-2 Измерение длины носителя

• Принтер должен иметь сведения о точной длине установленного носителя, чтобы печать осуществлялась корректно. Для этой цели принтер автоматически переходит в режим измерения длины носителя при следующих условиях.

- 1) когда принтер не имеет сведений о длине, например, первичная протяжка после заправки носителя;
- 2) когда выявленная длина носителя отличается от измеренного значения.

В данном режиме принтер протягивает 2-3 листа носителя в целях замера точной длины носителя и сохраняет измеренное значение в энергонезависимой памяти.

5-3 Кнопка Pause/Resume (Пауза/Возобновление)

• Нажмите кнопку feed/Cancel (Протяжка/пауза), чтобы прервать процесс посреди печати.

- 1) Во время печати нажмите кнопку Feed/Cancel (Протяжка/пауза) один раз.
- 2) Принтер останавливается после печати, и зеленый светодиод начинает мигать.
- 3) Нажмите кнопку Feed/Cancel (Протяжка/пауза) еще раз. Печать возобновится.



Обратитесь в центр обслуживания покупателей, если принтер не входит в режим паузы/возобновления.

5-4 Режим автоматической калибровки датчика пропуска

- Режим автоматической калибровки датчика пропуска применяется в случае некорректного определения принтером пропусков на носителе.

Как правило, принтер уже настроен таким образом, чтобы определять большинство типов пропусков, применяемых в этикеточном носителе. Данная функция применяется в тех случаях, когда такая функция дает сбой и носитель подается непрерывно, а также в при использовании спецбумаги. В таком случае используйте функцию автокалибровки датчика пропуска в целях правильного определения носителя.

- 1) Убедитесь, что рулон с носителем установлен корректно.
- 2) Прибегните к режиму конфигурирования в автономном режиме, номер в последовательности 2 (см. [5-1 Режим конфигурирования в автономном режиме](#)).
 - Номер последовательности 2: Режим автоматической калибровки носителя с Пропусками



Обратитесь в центр обслуживания покупателей, если принтер не выполняет автоматическую калибровку датчика пропуска.

5-5 Режим автоматической калибровки датчика черной метки

- Режим автоматической калибровки датчика черной метки применяется в случае некорректного определения принтером черной метки на носителе.

Как правило, принтер уже настроен таким образом, чтобы определять большинство типов черных меток, применяемых в этикеточном носителе. Данная функция применяется в тех случаях, когда такая функция дает сбой и носитель подается непрерывно, а также при использовании спецбумаги. В таком случае используйте функцию автокалибровки датчика черной метки в целях правильного определения носителя.

- 1) Убедитесь, что рулон с носителем установлен корректно.
- 2) В режиме конфигурирования в автономном режиме нажмите кнопку Feed/Cancel (Протяжка/Отмена) в режиме автокалибровки датчика черной метки, последовательность номер 3 (см. [5-1 Режим конфигурирования в автономном режиме](#)).



Обратитесь в центр обслуживания покупателей, если принтер не выполняет автоматическую калибровку датчика черной метки.

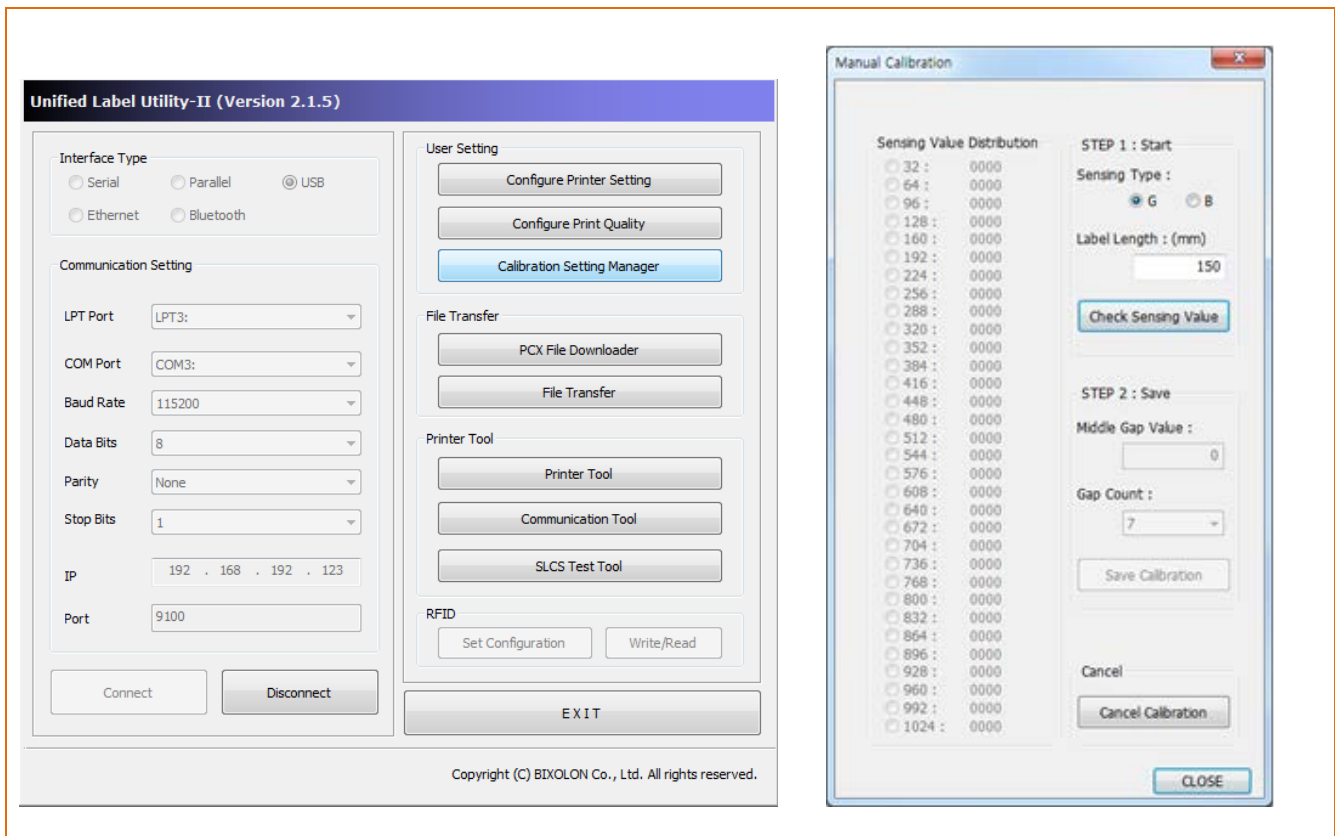
5-6 Ручная калибровка датчика пропуска

- Допускается калибровать параметры датчика с большей точностью с помощью программного обеспечения, поставляемого изготовителем.

Данная утилита может быть скачана с сайта BIXOLON www.bixelon.com.

Убедитесь, что принтер подключен, и запустите утилиту.

Задав тип интерфейса, нажмите кнопку диспетчер калибровочных настроек.



- 1) Выберите тип датчика и введите длину этикетки в миллиметрах. Щелкните кнопку «Check Sensing Value» (Проверить определяемую величину), после чего принтер приступит к калибровке.
- 2) После завершения калибровки полученные значения отобразятся на экране.
- 3) Оптимальные величины определения кромок появятся в виде букв, выделенных черным полужирным шрифтом, слева на вспомогательном дисплее. Выберите подходящую величину и щелкните «Save Calibration» (Сохранить калибровку).
- 4) Если при выбранном параметре принтер нормально не работает, выберите другую величину из выделенных черным полужирным шрифтом.
- 5) Чтобы вернуться к исходным величинам, щелкните кнопку «Cancel Calibration» (Отмена калибровки).



Обратитесь в центр обслуживания покупателей, если принтер не входит в режим калибровки датчика носителя в ручном режиме.

5-7 Режим выгрузки данных

- Данный режим может использоваться с диагностической целью для определения проблем связи в тех случаях, когда принтер работает некорректно.

В данном режиме полученные данные будут выводиться на печать в шестнадцатеричном формате.

Прибегните к конфигурированию в автономном режиме, номер последовательности 5 (см. п. [5-1 Режим конфигурирования в автономном режиме](#)), чтобы начать выгрузку данных.

Чтобы перевести принтер в режим ожидания печати, выключите и включите его.

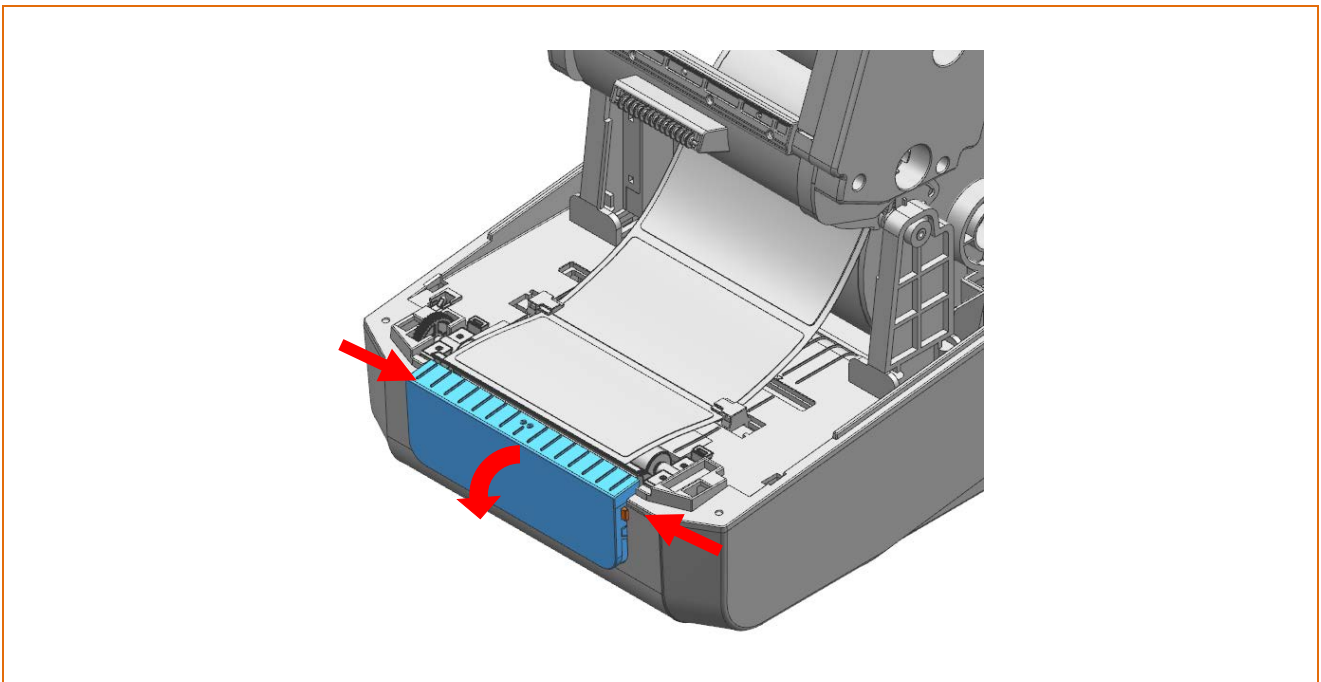


Обратитесь в центр обслуживания покупателей, если принтер не входит в режим выгрузки данных.

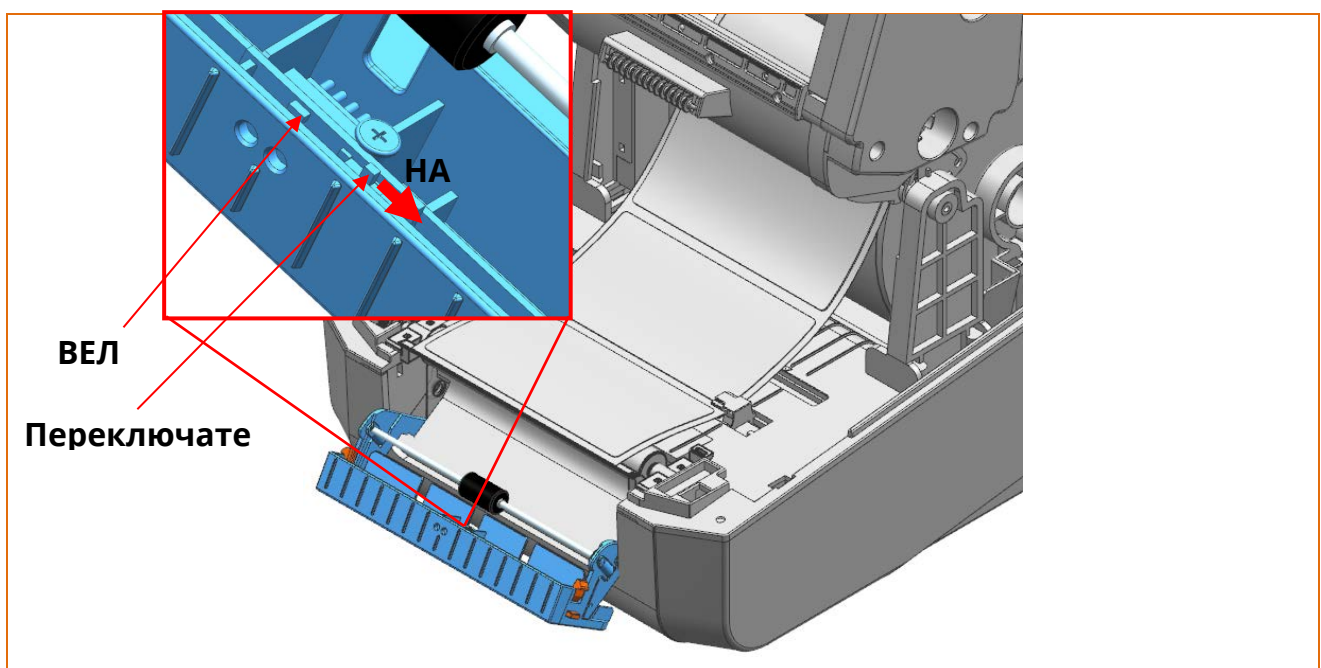
5-8 Метод установки носителя в модели с разделителем этикетки (вариант комплектации)

• Используйте разделитель для автоматического отделения запечатанного носителя от подложки. В модели с разделителем носитель устанавливается следующим образом:

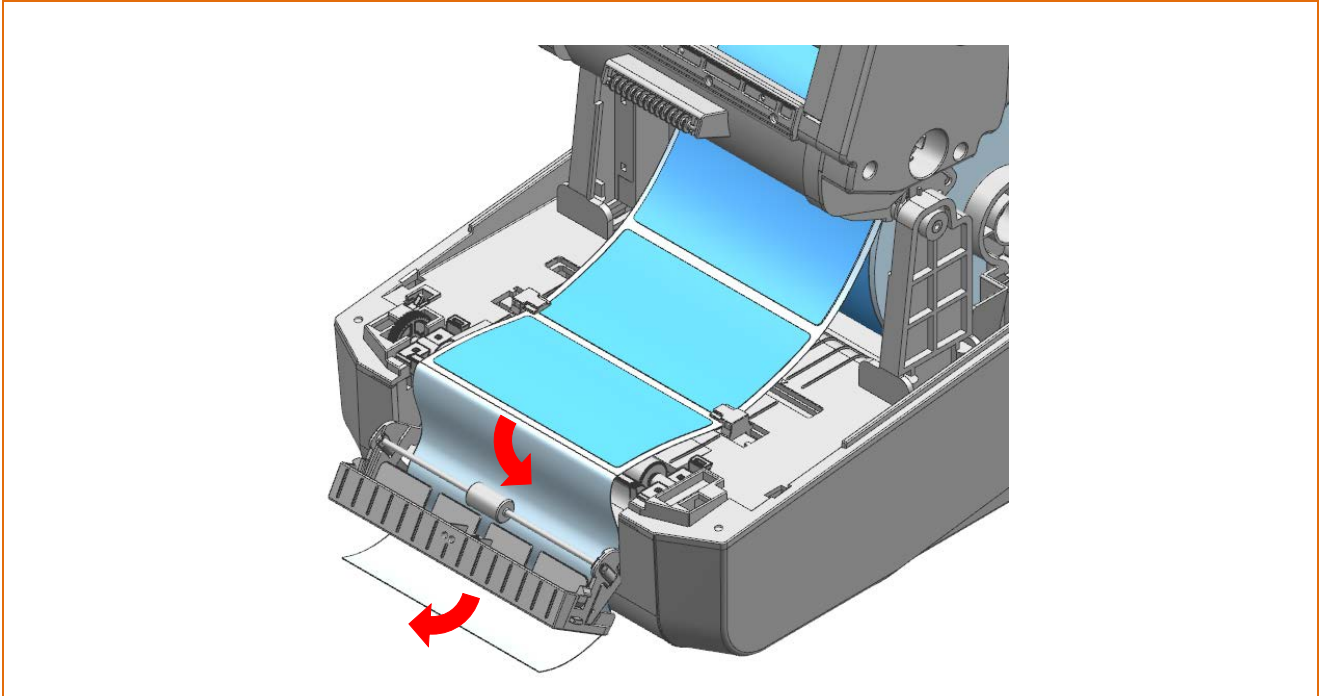
- 1) Откройте крышку отсека носителя и узла протяжки ленты.
- 2) Откройте крышку отсека разделителя.



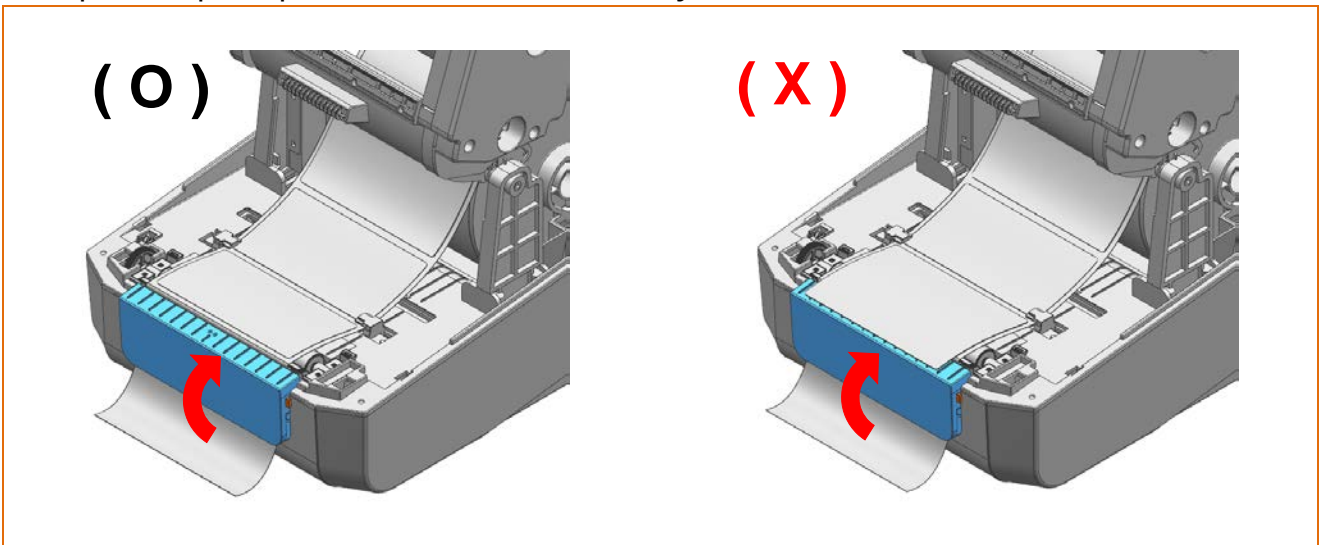
- 3) Установите переключатель разделителя в положение ON (ВКЛ.) и убедитесь, что светодиод загорелся.



4) Удалите этикетку с носителя и пропустите подложку в прорезь.



5) Закройте крыш разделителя до щелчка.ку



6) Закройте крышку отсека протяжки ленты и носителя до щелчка.



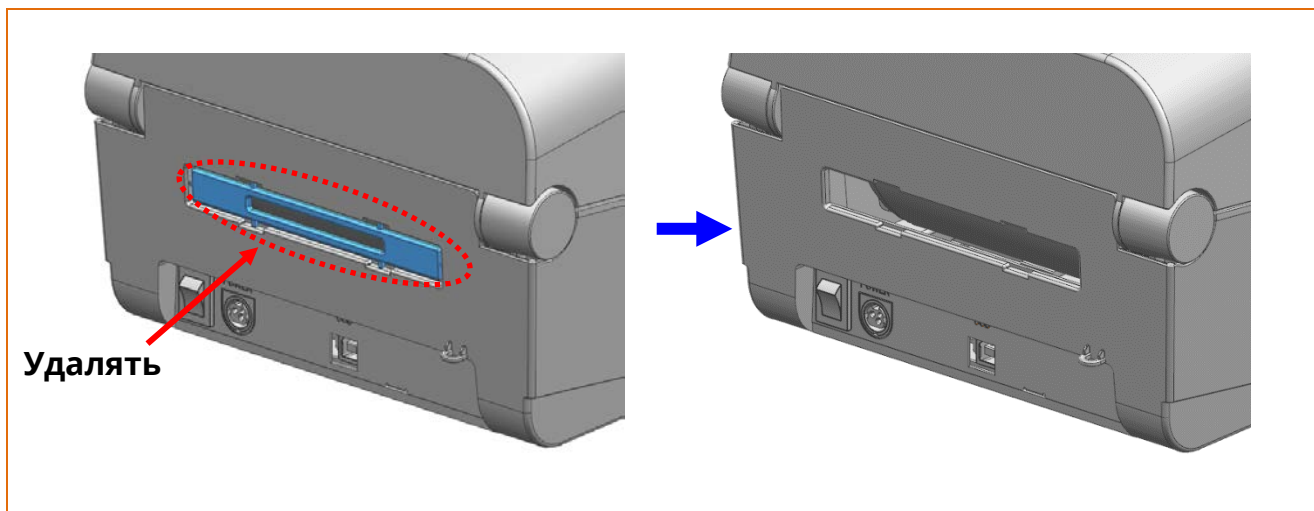
- Открывая и закрывая крышку, берегите пальцы рук.
- Не допускается открывать рычажки печатной головки принтера, в то время как последний работает. В противном случае принтер может быть поврежден.
- Смену носителя следует проводить в то время, когда принтер не получает данных во избежание их потери.
- Функция отделения этикетки от подложки доступна только для этикеточного носителя.
- Выключите принтер, прежде чем переводить микропереключатель разделителя в положение ВКЛ./ВЫКЛ.
- Когда разделитель отключен, следующая этикетка не запечатывается, пока предыдущая не будет отделена от разделителя.
- Если разделитель находится в положении ВЫКЛ., отделение этикетки от подложки не происходит.
- Во время работы принтера печатная головка сильно нагревается, поэтому рекомендуется выключить принтер и подождать некоторое время до ее полного остывания во избежание ожогов.

5-9 Использование фальцованного или внешнего носителя

- Подача носителя в принтер извне производится в следующем порядке.

5-9-1 Подготовка принтера

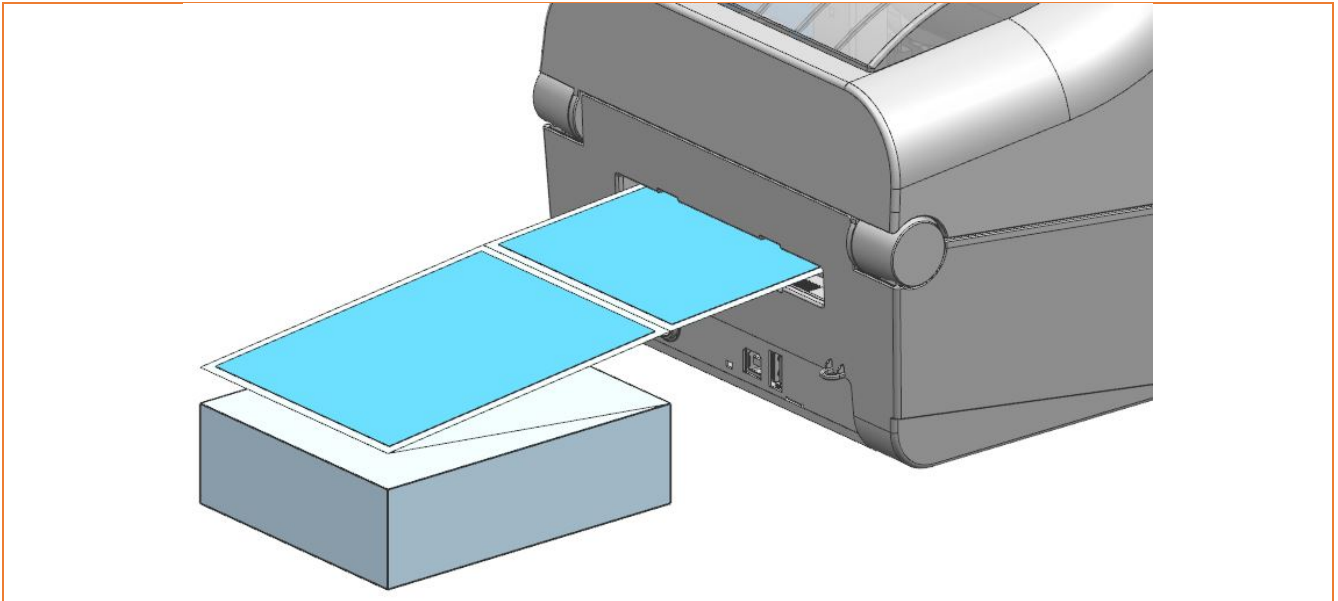
Снимите крышку подачи носителя, расположенную на тыльной стороне принтера, воспользовавшись ножом или другим режущим предметом.



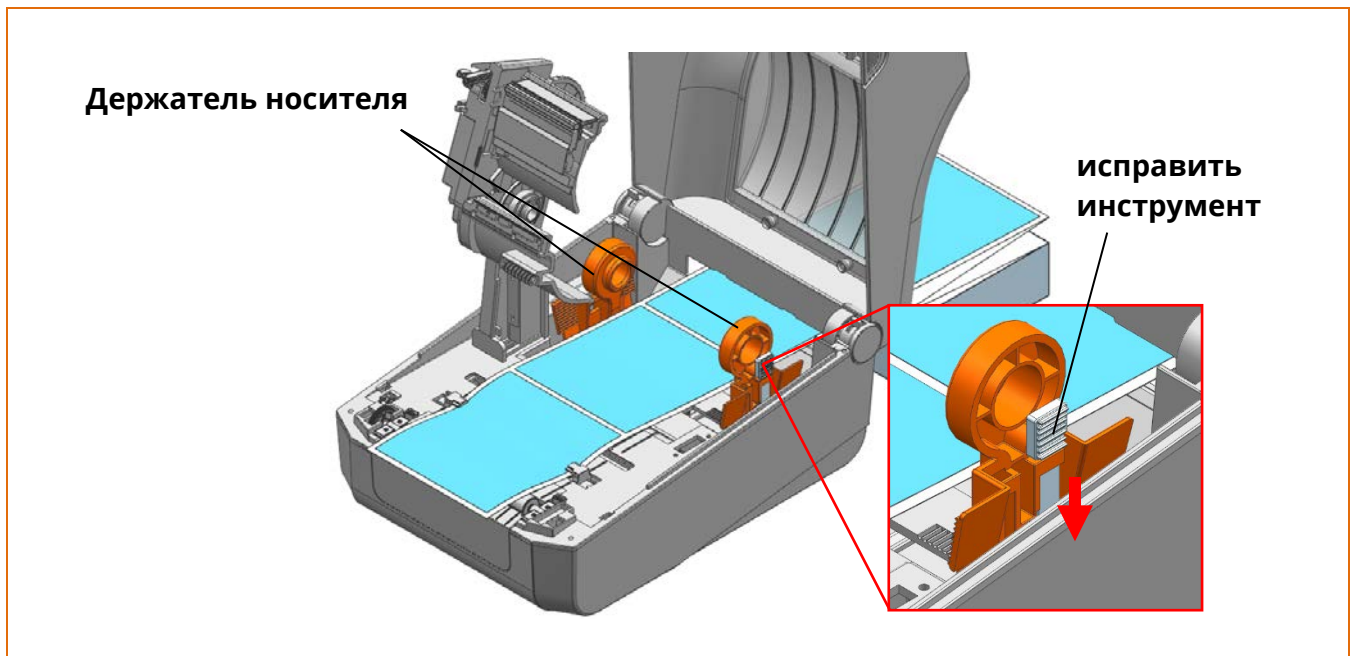
- Следует соблюдать осторожность при обращении с острыми предметами.
- Не допускается открывать крышку во время работы принтера во избежание его повреждения.
- Для предупреждения потери данных заменять носитель допускается только тогда, когда принтер не принимает данные.

5-9-2 Порядок использования фальцованного носителя

- 1) Вставьте носитель в задней части принтера, как показано ниже, и откройте крышку носителя.

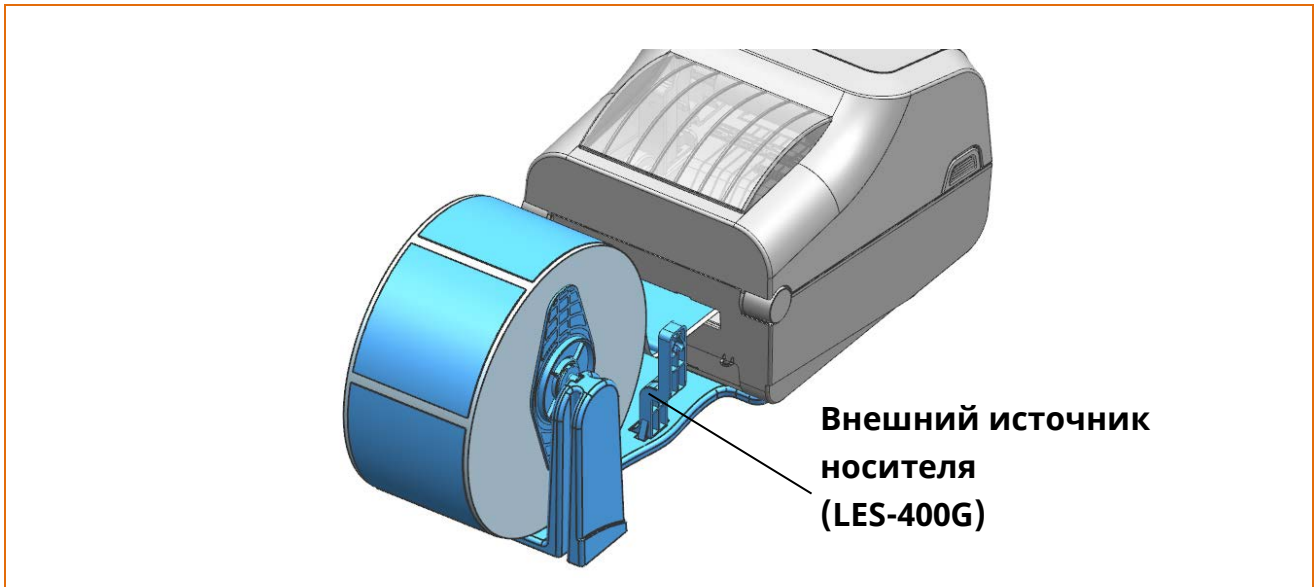


- 2) Отрегулируйте кромкоправы носителя в соответствии с его шириной при помощи фиксатора.



5-9-3 Порядок использования рулонов с носителем большого размера (вариант комплектации)

Установите внешний источник подачи носителя (LES-400G), как показано ниже и отрегулируйте кромкоправы носителя по фиксаторам.



- Не допускается открывать крышку во время работы принтера во избежание его повреждения.
- Для предупреждения потери данных заменять носитель допускается только тогда, когда принтер не принимает данные.

6. Техническое обслуживание принтера

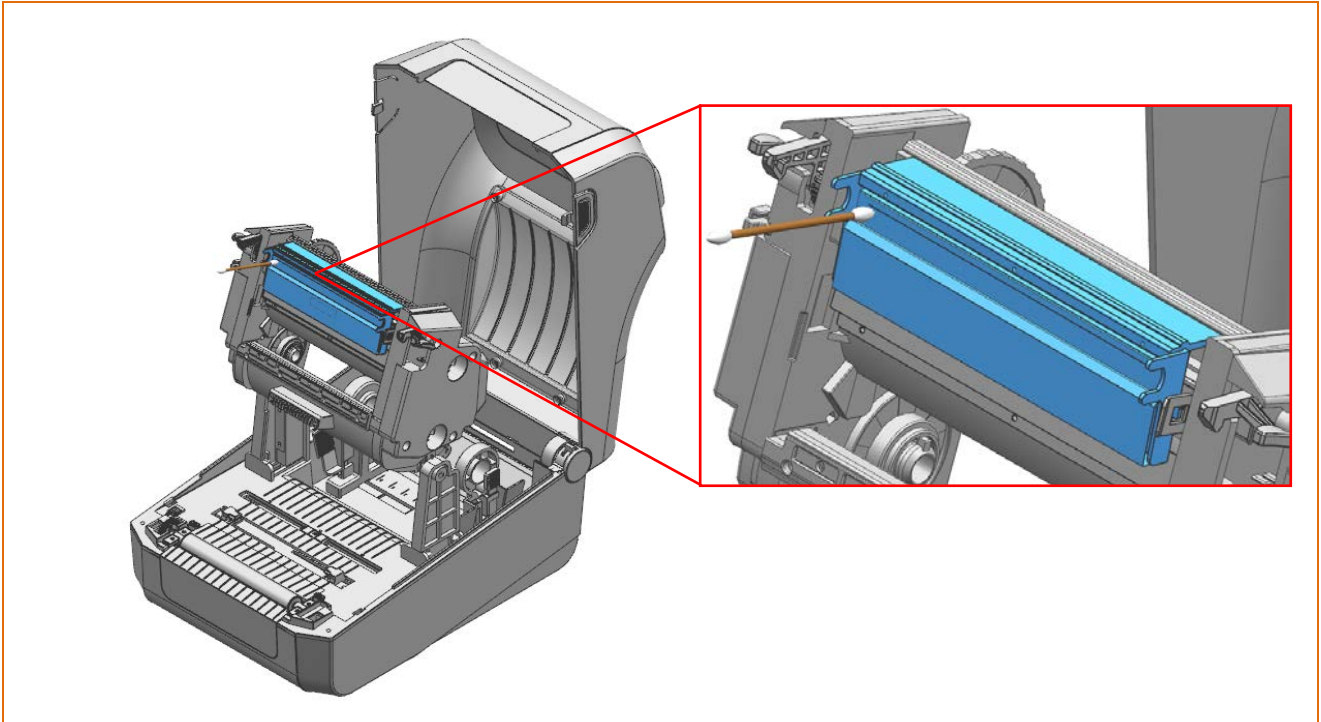
Попадание пыли, посторонних материалов, клея и других загрязнений внутрь корпуса и особенно на печатную головку способно значительно снизить качество печати. В случае загрязнения рекомендуется очистить печатную головку следующим образом:



- К очистке допускается приступать только после выключения принтера.
- Соблюдайте осторожность, не поцарапайте печатную головку. В противном случае принтер может быть поврежден.
- Печатная головка сильно нагревается в процессе работы принтера, поэтому очищать принтер допускается только после его выключения и остывания.
- Во время очистки не допускается касаться разогретой части печатной головки. Также существует риск поражения статическим разрядом и др.

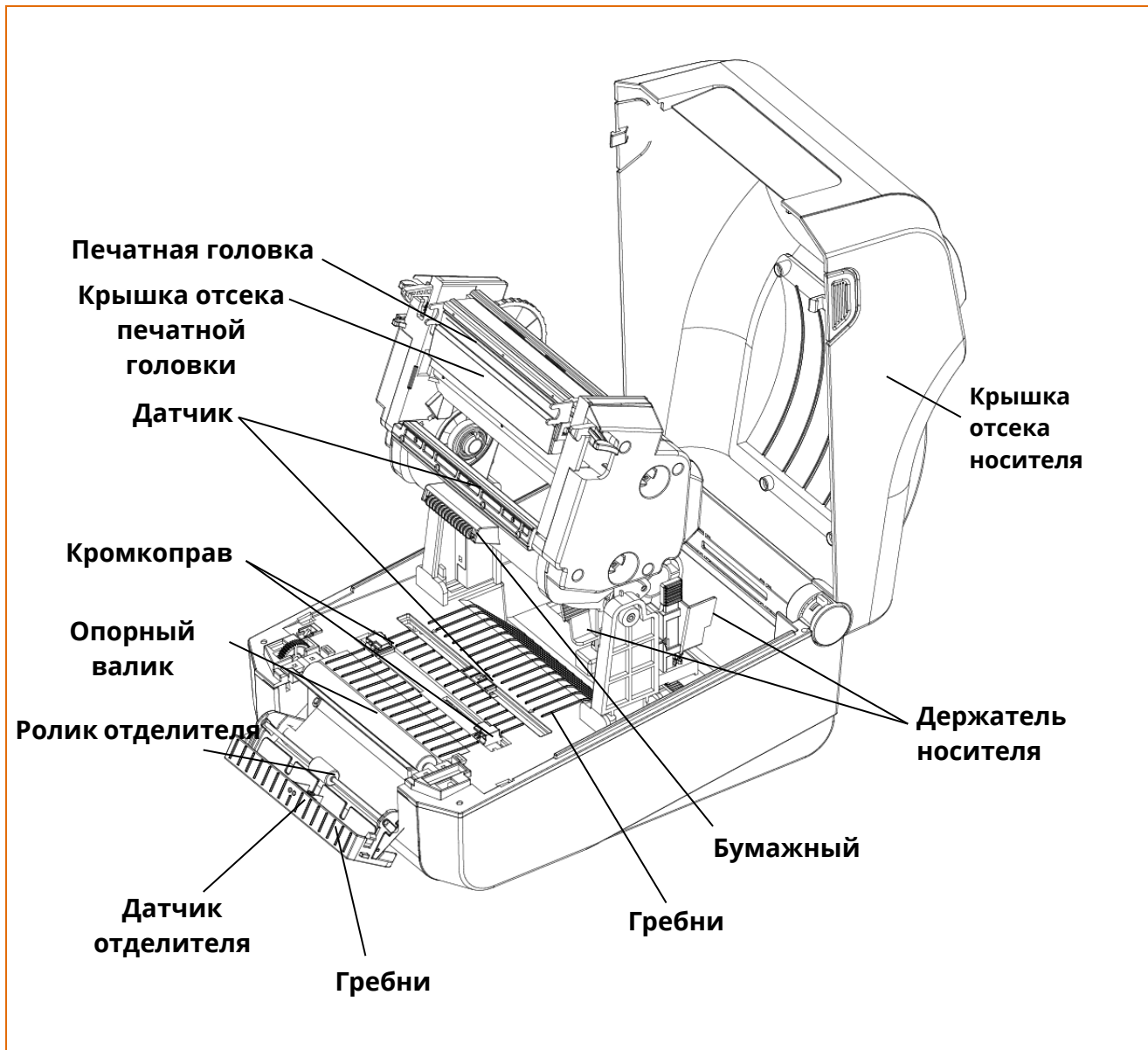
6-1 Очистка головки принтера

- 1) Откройте крышку носителя и узла протяжки ленты, удалите мусор тканевой салфеткой или ватной палочкой, смоченными медицинским спиртом.
- 2) По завершении очистки дождитесь, пока пары спирта не улетучатся. (1-2 мин.)



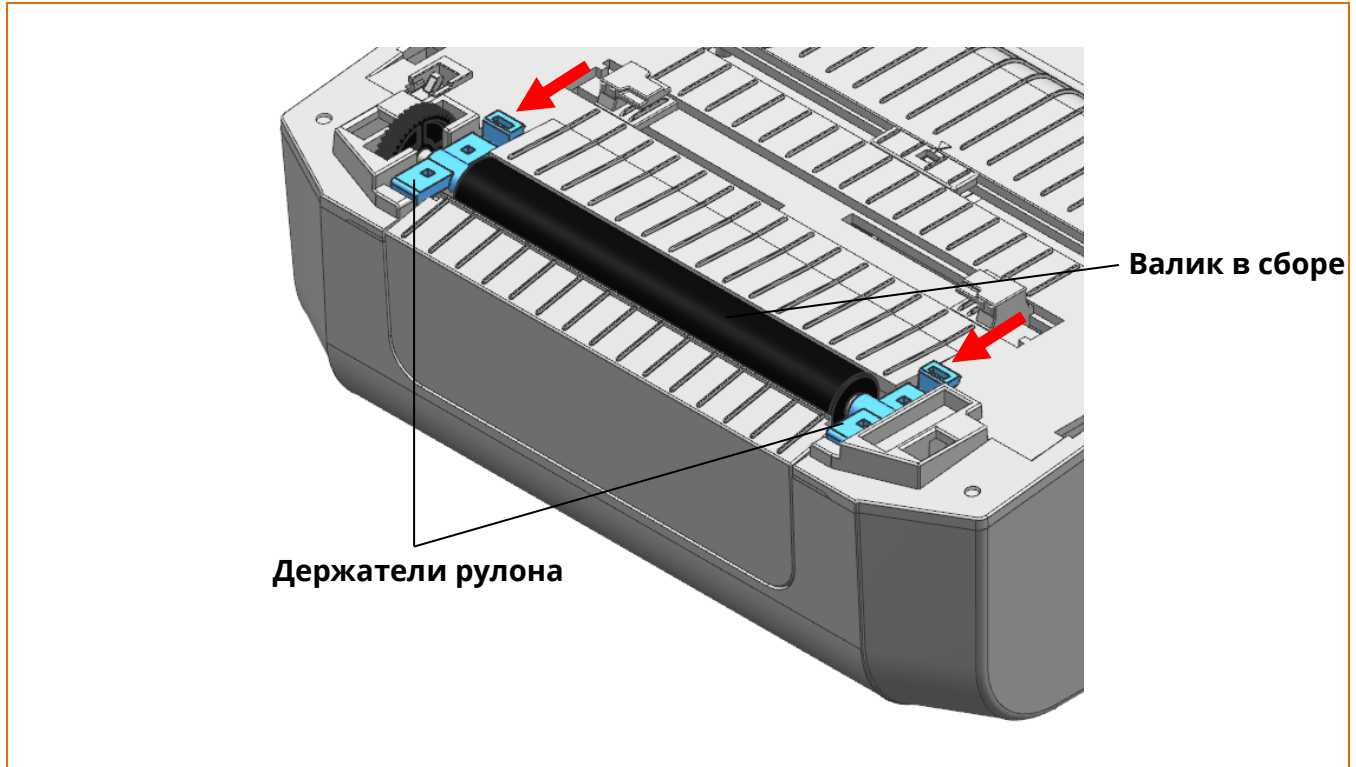
6-2 Очистка датчиков, ролика-протяжчика и/или канала протяжки носителя

- 1) Откройте крышку отсека носителя и извлеките носитель.
- 2) Удалите пыль и загрязнения при помощи сухой ткани или ватной палочки.
- 3) При помощи кусочка ткани или ватной палочки, смоченной в медицинском этиловом спирте, удалите остатки клея, посторонние частицы и другие загрязняющие материалы.



6-3 Замена рулона

- 1) Откройте крышку отсека носителя и извлеките носитель.
- 2) Потяните держатели рулона и отделите узел рулона.



- 3) Соберите новый узел ролика в обратном порядке.



- Перед тем как приступить к чистке, выключите принтер.
- При замене валика не допускается касаться разогретой части печатной головки. В противном случае существует вероятность серьезных повреждений и травматизма.

7. Технические характеристики

7-1 Технические характеристики принтера

Настройка		Описание
Печать	Метод печати	Термоперенос/Прямая термopечать
	Разрешение	203 точек на дюйм (8 точек/мм)
	Ширина печати	Макс. 104 мм (макс. 4,09")
	Скорость печати	макс. 127 мм/сек. (макс. 5 дюйм./сек.)
Носитель	Ширина рулона	15 ~ 118 мм (0,59"~4,64")
	Рулон	Макс. 127 мм (макс. 5")
	Гильза	25,4 ~ 38 мм (1"~1,5")
Рулон ленты	Длина/ширина бумаги	макс. 300 м/33 ~ 110 мм (1,3~4,3")
	Тип (внеш.)	воск, воск/смола, смола
	Гильза	0.5" / 1"
Адаптер пост./перем. тока	Напряжение на входе импульсного источника электропитания	100~240 В перем.тока
	Частота	50/60 Гц
	Напряжение на выходе импульсного источника электропитания	24 В пост.тока ± 5%
	Ток на выходе импульсного источника электропитания	2,5 А
Условия эксплуатации	Температура	0-40°C (рабочая) -20 ~ 60°C (хранение)
	Влажность (кроме носителя)	10 ~ 80% рт.ст. (рабочая) 10 ~ 90 % рт.ст. (хранение)



Скорость печати может варьироваться в зависимости от скорости передачи данных и комбинации управляющих команд.



- В случае опасности выключите питание, чтобы прервать соединение.
- Сетевой шнур должен быть заземлен в целях обеспечения безопасности и уменьшения явления электромагнитной интерференции.

7-2 Технические характеристики типов этикеток

- Маркировка, наносимая на данный принтер следующая.
 - Контрольные метки: PET
 - Другие этикетки: PET

